

PARIS

MAGAZINE D'INFORMATION

XVI

DE LA MAIRIE DU XVI^e ARRONDISSEMENT

LE MAG.

No.24

JUIN / JUILLET / AOÛT

VIVRE
AU GRAND AIR !

Vivez l'expérience *Spa phytomer*



Depuis 50 ans, Phytomer apporte les bienfaits de la mer dans les plus beaux spas du monde entier, à travers des soins relaxants qui conjuguent produits naturels et massages ressourçants.

Une expérience de bien-être hors du commun, à vivre et à offrir à ceux qu'on aime.

*2 adresses d'exception
en plein cœur de Paris*

- Paris 16^{ème} Phytomer Spa Trocadéro
- Paris 8^{ème} Phytomer Spa Étoile



7.

ACTUALITÉS

PATRIMOINE

Saint-Pierre de Chaillot, un chef d'œuvre restauré



11. CÉRÉMONIE

Les gardiens et les gardiennes d'immeubles honorés à la Mairie



14. BAL DES POMPIERS

Rdv le 13 juillet



SOMMAIRE

No.24 — JUIN / JUILLET / AOÛT 2023

MAIRE



Magazine d'information de la Mairie du XVII^e arrondissement.

Directeur de la publication:
Astrid Renoult

Coordination de rédaction:
Graziella Tron

Rédaction: Wally Montay

Maquette originale, conception graphique, régie publicitaire, réalisation & édition:

Cithéa. 178, quai Louis Blériot
75016 Paris - Tél.: 01 53 92 09 00
contact@citheia.com www.citheia.com

Cithéa décline toutes responsabilités sur les documents qui lui ont été remis.

Photos de couverture:
© Guillaume Chaussat

Crédit photo:
Fred Pierre-François, Guillaume Chaussat, D.R., Besnard/Apprenti d'Auteuil, Nicolas Marques, Cédric Helsly

Impression: IPS PACY
Magazine imprimé en France, sur du papier recyclé, labellisé et fabriqué à moins de 30 km de son lieu de distribution. Papier issu de forêts gérées durablement.

Dépôt légal: en cours.

Tirage: 75 000 exemplaires

Distribution: Champar
Votre immeuble n'est pas distribué?
distribution@citheia.com

Publicité: Vous souhaitez figurer dans la prochaine édition?

Contactez Cithéa.: 01 53 92 09 00 - contact@citheia.com



19.

DOSSIER

VIVRE EN PLEIN AIR

Promenades, festivals, loisirs, bonnes tables... suivez le guide !



32. CULTURE

Festival Sainte-Périne : une 3^e édition pleine de surprises



43. URBANISME

Un nouveau PLU, un avenir inquiétant pour Paris

passyplaza
PARIS 16



**Votre centre commercial Passy Plaza
vous accueille du lundi au samedi de 10H à 19H
Monoprix du lundi au samedi de 8H30 à 21H30
& le dimanche jusqu'à 19H**

ÉDITO

N'en déplaise à ceux qui reprochent à la Mairie du XVI^e son inaction dans le cadre de l'occupation de l'école Erlanger, j'ai toujours souhaité, comme dans l'affaire du Trocadéro, privilégier les actions sérieuses au tohu-bohu médiatique et aux gesticulations politiques.

Nous avons en son temps demandé que soit sécurisé l'accès à ce site, conscients des pratiques de certaines associations qui repèrent volontairement ces endroits pour y créer des abcès de fixation au service de leur parti-pris idéologique. La Mairie de Paris n'a rien fait pour empêcher cette intrusion. Dès qu'elle a eu lieu, ma directrice de cabinet, s'est rendue sur place, tout comme moi-même. Nous avons constaté à l'époque la présence de 200 jeunes migrants occupant les lieux dans des conditions sanitaires, hygiéniques et de sécurité dangereuses et indignes. Le nombre d'occupants n'a cessé de croître depuis. Nous avons fait pression sur la Ville de Paris afin qu'elle lance la procédure nécessaire à l'expulsion, ce qu'elle a finalement fait avec la lenteur et le manque de volonté qui la caractérisent. Nous avons travaillé avec les forces de police locales et le Préfet de Région afin qu'il reloge en urgence les occupants.

Le 12 juin dernier, je me suis rendu au Tribunal pour porter la voix des habitants. J'ai fait une « intervention volontaire » qui sera sans doute déclarée irrecevable, les maires d'arrondissement ne disposant pas de la personnalité juridique leur permettant d'agir. Mais la voix des habitants a été entendue et ma présence n'a pas été inutile puisque j'ai alerté sur l'urgence de la situation. Le Tribunal qui avait décidé de rendre sa décision à la fin du mois de juillet a finalement accepté de la rendre le 30 juin. J'ai pu constater sur place que ni les représentants des formations politiques qui font de la récupération nauséabonde depuis deux mois, ni les représentants de l'État dans le XVI^e, comptables de l'inaction du gouvernement en matière de politique et de gestion des flux migratoires, n'étaient présents pour défendre les habitants.

Sans attendre la décision de justice, les associations ont décidé de libérer les lieux le 20 juin pour se rassembler devant le Conseil d'État. Les 600 jeunes migrants présents ont été évacués immédiatement par les forces de Police. Aujourd'hui les associations elles-mêmes ne savent pas où ils se trouvent. J'ai demandé que des tournées de surveillance soient effectuées deux fois par jour par la Police Nationale et la Police Municipale et j'ai saisi la Ville de Paris et Paris Habitat afin que le site soit cette fois-ci correctement sécurisé. Quatre gardiens y veillent à l'intérieur jour et nuit. Cet épisode traduit le naufrage d'une politique migratoire sans vision et sans solutions. Il pose une fois de plus le problème de l'immigration clandestine et des procédures relatives au séjour de ceux qui se présentent comme « mineurs isolés » en France. Il pose aussi la question de la responsabilité de l'État concernant ces procédures et leur mise en œuvre.

La Mairie du XVI^e n'a pas « rien fait ». Elle a même fait beaucoup, avec les moyens qu'elle avait en sa possession. En revanche, il serait souhaitable que le député de notre circonscription qui soutient la politique du gouvernement puisse sortir de son silence et de son inaction en tenant sur ces sujets un langage clair ; préalable nécessaire s'il souhaite privilégier l'action, porteuse de résultats, aux postures partisans sur les réseaux sociaux.



FRANCIS SZPINER

Maire du XVI^e arrondissement
Conseiller de Paris

VIÀ LA TV!



viagimmo
NOTRE EXPERTISE AU SERVICE
DE VOTRE SÉRÉNITÉ

ACCOMPAGNEMENT
par nos experts viagistes

RENTE À VIE
à fiscalité avantageuse

PROTECTION
de votre conjugalité

BIEN-VIEILLIR
chez vous

DEMANDEZ VOTRE ÉTUDE VIAGÈRE
offerte et personnalisée

Agence Viagimmo
Paris XVI
Tél. 01 45 25 36 39
115 rue Jean de la Fontaine, 75016 Paris
VIAGIMMO.FR

RESEAU NATIONAL

VIAGER • NUE-PROPRIÉTÉ • VENTE À TERME • GESTION VIAGÈRE

L'INSTANT INSTITUTE

SOINS DU VISAGE ÉNERGÉTIQUES
VALMONT



Céline MARENGD, formée aux techniques japonaises de massages manuels et énergétiques **KOBIDO**, vous apportera un soin sur mesure adapté à votre besoin. Pour un effet lifting immédiat de visage, du décolleté. Et travail des bras, du ventre pour une détente physique et mentale.

EFFET LIFTING NATUREL DU VISAGE AVEC LE MASSAGE FACIAL JAPONAIS KOBIDO

- ✓ Activation de la production de collagène et Oxygénation cellulaire.
- ✓ Activation de la microcirculation.
- ✓ Les muscles fasciaux sont sollicités pour apporter de la détente.
- ✓ La peau retrouve éclat et fermeté avec réduction du relâchement cutané.



9, rue Saint Didier, 75116 PARIS
06 14 15 31 01
Du mardi au samedi

Google
EXPERTS À LA UNE N°25
LCI
Instagram



DROUOT... **Le Floch'h** MAISON DE VENTES DROUOT...



Nous préparons notre vente de mobilier et objets d'art de la rentrée. Nos commissaires-priseurs se tiennent à votre disposition pour réaliser des expertises gracieuses et confidentielles.

Nous estimons également vos objets à domicile ou sur photos envoyées à estimations@lefloch-drouot.fr

Retrouvez tous nos résultats et le calendrier de nos prochaines ventes sur www.lefloch-drouot.fr

Louis ANQUETIN (1841 - 1920) Portrait d'Emile Bernard
Peint sur papier doublé sur carton.
Achat le 11 avril 2020 € hors taxes

f Instagram
Le Floch'h Maison de ventes

30, av. Théophile Gautier 75016 Paris - 01 46 76 81 06 - 3 boulevard de la République 92210 Saint-Cloud - 01 45 02 20 20

INAUGURATION DU NOUVEAU TYMPAN DE L'ÉGLISE SAINT-PIERRE DE CHAILLOT UN CHEF-D'ŒUVRE RESTAURÉ



La cérémonie solennelle d'inauguration du majestueux tympan de l'église Saint-Pierre de Chaillot a eu lieu le 25 mai dernier.

Après 90 années d'existence, l'éminente église Saint-Pierre de Chaillot a enfin été l'objet d'une restauration historique, marquée par la rénovation prestigieuse de son célèbre tympan, qui relate la vie de Saint-Pierre, en figure triomphante.

Le tympan, sculpté par **Henri Bouchard**, exposé à la pollution pendant près d'un siècle, avait subi une dégradation substantielle, se retrouvant noirci et souillé. Les précipitations avaient affecté les reliefs du tympan, les ravinant progressivement. Il devenait impératif de préserver ses 185 reliefs.

En rénovation depuis 2022, les travaux ont abouti avec succès en 2023 jusqu'à son inauguration en mai dernier par le **Père Jacques Ollier**, curé de la Paroisse, **Geoffroi de Saint-Chamas**, membre de la Fondation Avenir du Patrimoine (FAPP), **Francis Szpiner**, maire de l'arrondissement et **Karen Taïeb**, maire adjointe de Paris chargée du Patrimoine. Dans son discours, **Francis Szpiner** a salué le travail exceptionnel réalisé pour cette rénovation très attendue, rappelant l'émotion suscitée par l'incendie qui avait ravagé Notre-Dame et la responsabilité pour la Ville de Paris d'entretenir son patrimoine culturel qui « incarne l'essence même de l'identité de Paris. »

La prochaine restauration prévue pour l'église Saint-Pierre de Chaillot sera celle des vitraux réalisés par les frères de Maumejean.

LE PRIX « HONORÉ DE BALZAC » ÉDITION 2023 DÉCERNÉ À GRÉGOIRE BOUILLIER POUR SON ROMAN « LE CŒUR NE CÈDE PAS »

Après délibération du jury qui s'est réuni dans la bibliothèque de la Maison de Balzac dans le XVI^e arrondissement de Paris le 25 mai dernier, le prix « Honoré de Balzac » édition 2023 a été décerné à **Grégoire Bouillier** pour son roman « **Le cœur ne cède pas** » aux éditions Flammarion.

« Le cœur ne cède pas » est un grand roman, le récit d'une enquête sur la vie de l'ancienne mannequin Marcelle Pichon, suicidée par la faim en 1985. Une aventure littéraire qui tient en haleine pendant des jours et des nuits. Grégoire Bouillier, lecteur et admirateur de Balzac, lit ses œuvres depuis son plus jeune âge. « J'étais à l'école élémentaire. On nous avait demandé d'écrire une rédaction et j'avais choisi de décrire le visage d'un homme à travers l'écoulement d'une

larme sur ses joues. J'ai été félicité pour cette copie ; en commentaire, la maîtresse m'a recommandé de lire Balzac... J'avais 10 ans. C'est donc à ce géant de la littérature française que **Grégoire Bouillier** associe les tous premiers signes de reconnaissance de son talent d'écrivain.

Le prix Honoré de Balzac est récompensé d'une somme de 5 000 € et d'un portrait de Balzac, à l'encre de Chine, une œuvre originale de l'artiste **Agnès Decourchelle** qui a été remis à l'auteur par le président du jury, **Pierre Assouline**, écrivain, membre de l'Académie Goncourt, en présence des autres membres du jury : **Francis Szpiner**, avocat, **Yves Gagneux**, conservateur de la Maison de Balzac, **Nathalie Preiss**, spécialiste de Balzac, longtemps présidente du groupe

d'études balzaciennes, professeur de littérature française du XIX^e siècle à l'université de Champagne-Ardenne, **Angelo Rinaldi**, écrivain, membre de l'Académie française, **Adrien Goetz**, écrivain, membre de l'Institut de France (Académie des Beaux-Arts), **Pascale Robert-Diard**, journaliste et romancière.





Adjugé 153 000 €



Adjugé 20 480 €



Adjugé 43 520 €

AUTOMNE 2023 : ART D'EXTRÊME-ORIENT : CHINE, JAPON, CORÉE, VIETNAM

Clôture du catalogue le 1^{er} septembre 2023

Emmanuelle LECLERC, commissaire-priseur
20 avenue Mozart, 75 016 Paris
emmanuelle.leclerc@ader-paris.fr - Tél. : 01 78 91 00 56

VENTES AUX ENCHÈRES - ESTIMATIONS GRATUITES - INVENTAIRES - SUCCESSIONS



JOP 2024 : C'EST PARTI !

Le mercredi 31 mai dans la salle des fêtes de la Mairie, tous les acteurs du sport du XVI^e se sont réunis pour marquer le lancement des JOP 2024 qui se dérouleront du 15 juillet au 8 septembre 2024 à Paris. Durant la soirée, **Samia Badat-Karam**, Conseillère de Paris, en charge des JOP 2024 a annoncé que la flamme olympique passerait par le Trocadéro le 15 juillet 2024 et que le parc Sainte-Périne avait été choisi comme site d'animation et de festivités. Elle a aussi présenté les différents sites de compétition dans le XVI^e et annoncé les noms des ambassadeurs du XVI^e pour ces JOP,



De gauche à droite. Lisa Lellouche, adjointe au Maire chargée du Handicap, Samia Badat-Karam, Conseillère de Paris en charge des JOP 2024, Lucie Décosse, Francis Szpiner, Ali Oubaali, adjoint au maire chargé des Sports, et Mathieu Thomas.

attendus par tous les athlètes et tous les sportifs de la planète. « *Nous sommes très fiers d'être représentés par 4 grands champions qui ont accepté de porter pour nous les valeurs du sport auxquelles nous croyons si fort. Leur parcours, leurs performances, leur personnalité sont un exemple pour nous tous et en particulier pour toute la jeunesse.* » ont déclaré **Samia Badat-Karam** et **Ali Oubaali**, adjoint au Maire en charge du Sport. Les 4 ambassadeurs sont : **Lucie Décosse** championne olympique de Judo (elle a remporté la médaille d'or aux Jeux de Londres) ; **Mathieu Thomas** champion de para-badminton ; **Pauline Déroulède**, joueuse de tennis sélectionnée en équipe de France paralympique et **Marzieh Hamidi**, championne de taekwondo, sélectionnée dans l'équipe des réfugiés politiques. Cette jeune femme afghane, née en Iran, avait déjà été honorée du Prix Spécial du Jury ENGAGÉES ! 2023, par le Maire, **Francis Szpiner**, lors de la Journée Internationale pour les Droits des Femmes, le 8 mars dernier. La soirée s'est achevée par un spectacle de breakdance de jeunes collégiens, lycéens, universitaires de l'arrondissement, cette discipline ayant été récemment déclarée discipline olympique pour les prochains JOP.

Que pensez-vous du choix des animations de la zone festive du parc Sainte-Périne ? Répondez au questionnaire en ligne sur le site de la mairie.

UNE JOURNÉE POUR TOUT NETTOYER !

Vous êtes invités à participer à la **collecte de déchets « Une journée pour tout nettoyer »** organisée par la Mairie du XVI^e arrondissement, qui aura lieu **samedi 1^{er} juillet à 11h au Bois de Boulogne**. Cette initiative, lancée l'année dernière, vise à sensibiliser les citoyens à l'importance de réduire nos déchets et de protéger la nature. Elle vise aussi à démontrer concrètement, en s'engageant, que l'incivisme de certains a des conséquences sur tous et sur notre environnement. En consacrant seulement deux heures de notre temps à ces collectes qui rassemblent souvent beaucoup d'enfants, nous faisons naître une génération nouvelle, qui saura,

elle, prendre soin de la nature et surtout respecter **l'espace public, partagé par tous**. Ces collectes sont à la fois donc pédagogiques mais aussi utiles car des dizaines de sacs de détritiques sont ramassés à chaque fois dans le bois.

Venez nombreux et apportez votre contribution volontaire à cette cause ! Inscrivez-vous en envoyant un mail à communication-MA16@paris.fr ou sur le site web de la mairie.



ÉCHECS

L'ÉQUIPE DU JÉEN EST VICE-CHAMPIONNE DE FRANCE !

Le Maire **Francis Szpiner** et la **Mairie du XVI^e** soutiennent la pratique des échecs. De nouvelles tables, pour une pratique au grand air, fleurissent dans les parcs de l'arrondissement. Une à Sainte-Périne cet hiver, deux au Ranelagh pour la saison estivale. L'occasion de féliciter le J.É.E.N (club basé dans le XVI^e) pour ses brillantes performances de vice-champion de France



par équipe en mai dernier à Toulouse. **Lucas, Bayar, Raphaël, Théo, Thibault, Paul, Iyad, Zayne-Eddine et Karl** ont développé une stratégie brillante et payante lors de matchs très disputés. Le suspense a été intense, avec cinq équipes qui se sont tour à tour approchées du titre, parfois à seulement un point de la partie ! Iyad et Bassam se sont particulièrement distingués en remportant les titres de meilleurs joueurs du championnat à leurs échiquiers respectifs. Félicitations aussi à **Paul Boulos**, qui a brillé en remportant le titre de champion de France en individuel lors des championnats d'Agen en avril. Ces remarquables performances du **J.É.E.N.** et de ses joueurs talentueux témoignent de leur engagement, de leur détermination et de leur excellence sur l'échiquier. Ils sont une véritable source d'inspiration pour les passionnés d'échecs et pour toute la communauté des jeunes joueurs du XVI^e. **Merci et bravo à tous !**

33^E OPEN STADE FRANÇAIS : LA JEUNESSE DU TENNIS MONDIAL DE RETOUR À PARIS !

Le Stade Français, qui célèbre ses 140 ans cette année, organise la 33^e édition de l'Open Stade Français du **10 au 16 juillet**. Les meilleurs joueurs et joueuses de tennis mondiaux de moins de 14 ans s'illustreront sur la terre battue de la Faisanderie, aux portes de Paris. Pendant une semaine, plus de 1 500 jeunes espoirs du tennis issus de 50 nationalités différentes s'affronteront pour remporter ce prestigieux tournoi, dont les finales filles et garçons se joueront au **Stade Roland Garros**. La Mairie du XVI^e s'associe et soutient cet événement en recevant les 40 espoirs du tennis mondial dans sa salle des fêtes le 11 juillet et en offrant des places à tous ceux (jeunes et moins jeunes), amateurs de tennis, qui veulent assister à la finale de ce grand événement. « *Nous avons la chance d'avoir un arrondissement très riche en*

associations et en clubs qui font briller le sport à un très haut niveau. Nous sommes donc particulièrement heureux de ce partenariat avec le Stade Français Omnisports qui est l'un des plus beaux ambassadeurs du sport dans le XVI^e » déclarent **Ali Oubaali**, adjoint au Maire, en charge du Sport et **Samia Badat-Karam**, Conseillère de Paris, en charge des JOP 2024. Avec ses 11 000 membres et ses 20 sections sportives réparties sur 4 sites, le Stade Français figure parmi les plus grands et les plus anciens clubs omnisports de France. 140 ans plus tard, le Stade Français, qui a largement contribué à la naissance du sport en France, arbore toujours fièrement ses couleurs, et porte fidèlement ses valeurs : le dépassement de soi, le partage, la solidarité et le respect. De nombreuses stars du tennis mondial ont participé à l'Open Stade

Français : Tsonga, Montfils, Medvedev, Justine Henry, Tsitsipas... Alors quels seront les champions de demain ? Pour le savoir RDV le 16 juillet à Roland Garros à partir de 9h.

Inscriptions sur OPENSTADEFRANCAIS/ FinalesRolandGarros.



QUAND ON A QUE L'AMOUR...

À l'occasion du Mois Parisien du Handicap, la Mairie du XVI^e a eu le plaisir d'accueillir la joyeuse troupe des usagers de l'ESAT HOVIA dans la salle des fêtes pour une représentation exceptionnelle sur le thème de l'amour.

Jonathan Chanson, professeur de théâtre et directeur de la **Compagnie Idea**, travaille avec six travailleurs de l'ESAT bénévolement et accompagné par **Hassina Touchent** référente culture de l'ESAT. Une année de partage, extrêmement riche pour tous. Il reconnaît être immensément fier des comédiens. « *Le travail méticuleux fait durant les heures de répétitions a porté ses fruits et les textes de Victor Hugo, Louis Aragon, Alfred de Musset ou même ceux des usagers ont su être incarnés avec passion et précision. Ce fil conducteur que fut la thématique de l'amour tout au long de l'année s'est exprimé par des poèmes, de la prose et des improvisations*

guidées. Le spectacle s'appelle Narcisse / Connais-toi toi-même. Dans la mythologie grecque, Narcisse est celui qui contemple son image dans l'eau et s'aime tellement qu'il en tombe amoureux et finit par périr de cette passion. Nous avons choisi de nous éloigner du mythe et de nous inspirer d'un Narcisse qui contemplerait son âme plus que son image et qui finirait par mieux se connaître lui-même et s'aimer avec mesure. Ce mythe revisité est à l'image des séances passées à sonder nos représentations de l'amour mais aussi à nous découvrir les uns les autres pour enfin se connaître un peu plus nous-mêmes ». Une très belle performance des comédiens, qui ont su offrir aux spectateurs un mix d'émotions entre rires et larmes avec humour, talent et beaucoup d'amour !

Ce projet s'inscrit dans une volonté d'inclusion des personnes travaillant en milieu protégé vers le milieu ordinaire, en les faisant participer à un travail



Lisa Lellouche, adjointe au Maire en charge du Handicap, Aude de Clermont-Tonnerre, directrice adjointe de l'ESAT et son équipe, les comédiens et Jonathan Chanson leur professeur de théâtre

artistique exigeant, qui a su révéler la singularité de chacun dans une aventure artistique joyeuse et bienveillante.

Un grand merci à **Aude de Clermont-Tonnerre**, directrice adjointe de l'ESAT et membre du Conseil Local du Handicap du XVI^e ainsi qu'à toute son équipe et ses usagers, qui encouragent l'arrondissement à relever chaque jour, un peu plus, le défi de l'inclusion.

La Mairie du XVI^e en profite pour souhaiter un bon anniversaire à l'association HOVIA qui fête cette année ses 120 ans !

LES GARDIENS ET LES GARDIENNES DU XVI^E À L'HONNEUR !

Après deux années d'interruption due au COVID et dans un contexte marqué par la grève des poubelles à Paris au printemps dernier, **Francis Szpiner** et **Jérémy Redler**, son 1^{er} adjoint, ont tenu à renouer avec la tradition en invitant les gardiens et les gardiennes du XVI^e à deux belles soirées dans la Salle des Fêtes de la Mairie. Le Maire s'est adressé à eux pour les remercier de leur travail et de leur engagement au service des habitants : « *Je suis heureux de vous accueillir aujourd'hui pour plusieurs raisons. Nous avons ensemble traversé une période difficile. Votre soutien, votre*

sens du devoir et de la solidarité, votre professionnalisme ont été des atouts décisifs pendant toute la grève. Je tenais à vous en remercier, en tant que Maire du XVI^e arrondissement, mais aussi tout simplement en tant qu'habitant. Nous vivons dans un monde parfois dur, qui a malheureusement tendance à se fragmenter, où certains se laissent aller au « chacun pour soi. » Vous êtes de ceux qui font vivre le lien entre les gens et les générations et vous réintroduisez dans notre quotidien une part d'humanité. De tout cela je vous remercie du fond du cœur.» Cette



fête fut aussi l'occasion de les entendre témoigner, sur leur métier, dont on peut regretter la disparition progressive, tant en matière de lien que de propreté et de sécurité. Elles ont pu confier au Maire et à tous les adjoints présents, leur amour de leur métier mais aussi leur déception devant le manque et l'irrespect croissant des gens en matière de civisme et de propreté.

AGENDA DE RENTRÉE

9 septembre : RDV au Jardin du Ranelagh pour le Forum des Sports et des Loisirs. Ce rendez-vous est important pour organiser les activités



des enfants durant l'année. Il vous permet de rencontrer les responsables des clubs et des associations, mais aussi de découvrir chaque année des nouveautés. Pendant que les parents s'organisent, les enfants se divertissent avec les différentes activités qui leur sont proposées : mur d'escalade, démonstrations sportives (base-ball, boxe), ateliers dessin, atelier poterie...
De 10h à 18h.

23 septembre : RDV dans les jardins de la mairie du XVI^e pour la Fête des Plantes. Le XVI^e est l'un des arrondissements les plus verts de la capitale. Les botanistes amateurs se sont retrouvés récemment à Bagatelle pour la traditionnelle Fête de la Rose. Ils ont RDV le 23 septembre à la



mairie pour la découverte de sa vigne et pour participer à de nombreux ateliers : création de bouquet, rempotage, jardinage... **De 10h à 18h.**

MÉMOIRE



Appel du 18 juin

« J'invite tous les Français qui veulent rester libres, à m'écouter et à me suivre. » La cérémonie célébrant l'Appel du 18 juin a eu lieu cette année le lundi 19 juin afin de s'assurer de la présence de nombreux élèves de l'arrondissement, dont ceux de la cité scolaire Molière. **Francis Szpiner** a rappelé qu'en ce jour anniversaire du réveil de la France face à l'occupant nazi, nous célébrions le courage d'un homme, son génie et son patriotisme. Il a aussi souligné l'importance de ces cérémonies, rappelant que « ceux qui oublient leur histoire, sont condamnés à la revivre. »

Hommage à André Zirnheld

1938 : « *Donnez-moi, mon Dieu, ce qui vous reste. Donnez-moi ce que l'on vous refuse. Je veux l'insécurité et l'inquiétude. Je veux la tourmente et la bagarre.* » Quand il compose la prière du Para, cet ancien élève de Saint-Jean de Passy est professeur de Philosophie. Quatre ans plus tard, l'officier des glorieux parachutistes de la France Libre reçoit la mort au combat en Cyrénaïque. **André Zirnheld** avait 29 ans. Une plaque a été apposée sur la façade de sa maison natale 6 rue de Bosio et un hommage très émouvant lui a été rendu dans la cour d'honneur de Saint-Jean de Passy en présence de **Francis Szpiner**, **Geoffroy Boulard**, Maire du XVII^e et **Katherine de Meaux**, adjointe au Maire en charge de la Mémoire, devant plus de 1 000 élèves réunis.



CENTRE PARIS ANIM' POINT DU JOUR LES INSCRIPTIONS POUR LA SAISON 2023/2024 SONT OUVERTES !

Préparez dès maintenant la rentrée de septembre et choisissez l'activité qui est faite pour vous ou votre enfant : yoga, boxe, céramique, break, pilates, danse, musique, la liste est longue ! Des activités pour toutes et tous (de 3 à 99 ans) avec un tarif fixé en fonction du quotient familial.

Découvrez vite la nouvelle brochure 2023/2024



Inscriptions dès le mardi 20 juin 2023

Save the dates : samedi 9 septembre :
journée portes ouvertes / lundi 11 septembre :
reprise des activités

**Un programme d'été plein de surprises
avec un accueil privilégié des collégiens
dès le 20 juin !**

Votre enfant est au collège et termine les cours mi-juin ?
Le centre Paris Anim' Point du jour propose du 20 juin
au 21 juillet des rendez-vous aux jeunes entre 11 et 17 ans.
Au programme : des sorties, des jeux, des soirées cuisine,
des stages de hip-hop, de manga...



Des stages seront également proposés à la fin de l'été
du 28 août au 1^{er} septembre. Et pour les plus petits (dès 3 ans) :
le centre propose des stages de dessin, de mime et des multi-
activités à la journée.

Découvrez vite le programme de l'été sur le site du centre :
www.actisce.org

PROJET 40 PARTICIPEZ AUX ATELIERS ARCHITECTURE !

La **fondation Apprentis d'Auteuil**

Créé il y a plus de 155 ans, doit
aujourd'hui se transformer pour
répondre aux nouveaux besoins
des jeunes et des familles et permettre
à la fondation de poursuivre
sa mission. Grâce au Projet 40,

c'est 900 jeunes en difficulté qui seront
accueillis chaque année au 40 rue Jean
de La Fontaine pour les aider à trouver
leur place dans la société.

Dans une démarche de dialogue
continu, et attentive aux contributions
de toutes les parties prenantes
(jeunes et familles, collaborateurs
et bénévoles, riverains, partenaires
institutionnels), la fondation a organisé
plus de 50 rencontres depuis le début
de la concertation en novembre 2021.
Elle vous invite aujourd'hui à participer
aux ateliers Architecture le **6 juillet**
et le **25 septembre à 19h**, à la
fondation, en présence des architectes.

En quoi l'architecture peut-elle
répondre aux enjeux écologiques
et climatiques ? Comment les
nouveaux immeubles vont-ils
se marier avec les bâtiments existants,
sur le site de la fondation comme

dans son environnement proche ?
Quels matériaux et quelles formes
pour les nouveaux bâtiments ?

Ces questions sont au cœur
de la réflexion des équipes Chartier
Dalix - Hardel le Bihan Architectes.
Vous avez l'opportunité d'y apporter
votre regard en participant
à une séquence de deux ateliers :

- **Le 6 juillet à 19h**, les architectes
partageront avec vous l'avancement
de leurs réflexions sur certaines
thématiques et recueilleront
vos contributions.
- **Le 25 septembre à 19h**, les échanges
porteront sur la synthèse des
contributions et les partis-pris retenus.

**Apprentis d'Auteuil,
40 rue Jean de La Fontaine.**

**Pour participer, inscrivez-vous sur le
site web le40.org rubrique Rencontres.**



© Chartier-Dalix et Hardel Le Bihan Architectes

LE BAL DES POMPIERS RDV LE 13 JUILLET !



La brigade de sapeurs-pompiers de Paris (BSPP) organise ses traditionnels bals à l'occasion de la fête nationale, le 14 juillet. Plus de 40 casernes accueilleront la population parisienne le 13 juillet. De 21 heures à 4 heures du matin, les soldats du feu animeront ce rendez-vous incontournable qui donne l'occasion de se retrouver en dehors des missions d'urgence quotidiennes. Cette tradition remonte à l'année 1937, lorsque le **sergent Cournet** de la caserne Montmartre prit l'initiative d'ouvrir les portes de la caserne au public pour un bal populaire. Cet événement marqua le début d'un RDV devenu tradition. Le bal du XVI^e arrondissement de Paris aura lieu le **jeudi 13 juillet**, à la **caserne Dauphine, rue Mesnil**.

Ce bal est un moment unique où les services d'incendie promeuvent leur travail auprès du public et sensibilisent aux questions de sécurité. C'est aussi une occasion exceptionnelle d'échanger et de rencontrer les pompiers de manière informelle et de renforcer les liens qui les unissent avec les habitants, les commerçants, les familles du quartier... C'est un grand événement festif et convivial qui rassemble tout le monde autour d'activités ludiques, de musique et de danse... Une occasion, une belle opportunité de reconnaître leur engagement et de témoigner notre gratitude envers ces héros.

Alors venez participer à cette soirée exceptionnelle et apportez votre soutien en achetant un ticket de tombola ! Rendez-vous le 13 juillet à 21h à la caserne Mesnil !

LE XVI^E ACCUEILLE LES INTERNATIONAUX DE FRANCE DE SQUASH !

Le meilleur du squash international féminin et masculin s'affrontera sur un court aux quatre parois transparentes sur l'esplanade du Palais de Tokyo du 27 août au 2 septembre.

Le circuit « Platinum » de l'association Professionnelle de Squash va bientôt compter une épreuve de plus dans son calendrier international. Avec New-York, Le Caire, Hong-Kong, Chicago, Shangaï, Dubaï... Il faudra maintenant ajouter Paris ! Passionné depuis toujours par ce sport aux 40 millions de joueurs dans le monde, **Éric Nizard**, à l'origine du projet, s'est entouré de professionnels de la discipline pour mener à bien les Internationaux de France de Squash. **Camille Serme**, ancienne n°2 mondiale, meilleure joueuse mondiale en 2017, championne d'Europe 2019 et double médaillée de Bronze mondiale, et **Philippe Signoret**, entraîneur de l'équipe de France féminine, ont rejoint l'aventure, épaulés également par d'autres passionnés de la petite balle noire. Ce tournoi verra s'affronter les meilleurs joueurs et joueuses mondiaux sur le parvis du Palais de Tokyo et dans les clubs environnants pour les matchs de qualification. Vitesse, détermination, coups spectaculaires, plongeurs et émotions au programme pour les 6 000 visiteurs attendus !
[@partissquashproject - partissquashproject.com](https://partissquashproject.com)



Des 60 ans, Il est possible de compléter votre retraite, en vendant :

- en viager occupé ou libre
- la nue-propriété
- en occupé sans rente



Hubert Thomassian 24 années d'expérience, Expert en droit viager

Estimation offerte sur toute la France
VIAGER PREVOYANCE



189, rue de la Pompe, 75116 Paris
viagerprevoyance@viagers.net
01 45 05 56 56 www.viagers.net


nov-isol



**NE JETEZ PLUS VOS FENÊTRES ANCIENNES :
RÉNOVEZ-LES ET ISOLEZ-LES !**

Menuisiers spécialisés, nous intégrons un double-vitrage et des joints performants à vos fenêtres tout en préservant 100 % de leur esthétique.

- Moins cher qu'un changement à neuf
- Aucune dégradation dans le logement
- Respect rigoureux de la façade

Illustration : JB DU BOUT



Contactez Jean-Louis Galland : 01 39 75 38 55 / 06 48 09 27 86

Visitez notre site Web
www.nov-isol.com

Nov-Isol - 48, chemin de la Nourrée, 78670 Villennes-sur-Seine

Petits fils
SERVICES AUX GRANDS-PARENTS



**L'aide
à domicile
sur-mesure**

Réseau national d'aide à domicile
pour les personnes âgées



Aide à l'entretien



Aide à la vie quotidienne



Compagnie et vie sociale



Assistance administrative

01 84 01 13 23

27/29 rue Raffet
75016 Paris



petits-fils.com

CONSERVATOIRE RACHMANINOFF

LE TEMPS DES INSCRIPTIONS



Depuis 100 ans, le **Conservatoire Rachmaninoff**, qui rassemble une communauté internationale de 40 professeurs, défend un enseignement d'excellence dans la tradition d'apprentissage de l'école russe conjuguant l'exigence, le plaisir et le partage dans les domaines de la musique, de la danse et du chant. Instruments classiques, instruments traditionnels, chant, chorale, jardin musical,

éveil musical, formation musicale, musique de chambre, danse classique, contemporaine, de salon, danse de caractère, musique Assistée par Ordinateur (MAO), dessin académique adulte, arts plastiques enfants et cours de langue russe. Voilà un aperçu de ce que propose ce prestigieux conservatoire...

L'école forme ou perfectionne des amateurs de tous âges

et tous niveaux, des étudiants en voie de professionnalisation et des musiciens professionnels avec des grands maîtres du violon et du piano.

Le Conservatoire quant à lui produit et diffuse également une programmation annuelle de concerts interprétés par des musiciens de renommée internationale. Cette programmation contribue à favoriser la transmission entre musiciens professionnels, étudiants et amateurs.

À noter : la rentrée des cours aura lieu le **lundi 18 septembre**.

Les horaires des cours particuliers sont fixés en fonction des disponibilités de l'apprenant et du professeur.

Horaires du secrétariat pour les inscriptions : du lundi au samedi de 14h à 19h
Contact : Téléphone : 01 47 23 51 44

ORDRE DES PALMES ACADÉMIQUES

UNE BELLE PROMOTION 2023 !

Félicitations à tous les élèves du XVI^e honorés cette année du diplôme d'honneur de l'**Ordre des Palmes Académiques**, présidé pour la section Ouest par **Sylviane Murguet**. Reçus dans la salle des fêtes de la mairie, les élèves de différents établissements du XVI^e ont pu partager avec **Francis Szpiner** son attachement à cet ordre créé en 1808 par Napoléon et maintenu par le Général de Gaulle en 1963 quand il créa l'Ordre national du Mérite destiné à se substituer à plusieurs autres ordres et décorations qui s'étaient multipliés au cours du siècle écoulé.

Cette année, le Prix du Maire a été remis à **Victoire Orizet** (CM2) pour l'école Saint-Jean de Passy, dans la catégorie Poésie. Les 4 autres « Prix exceptionnels d'excellence », remis par Monsieur le Maire et **Isabelle Nizard**, adjointe au Maire, chargée des Affaires Scolaires, ont honoré **Augustin Baudesson** (6^e), **Antoine Labbez** (6^e), **Jean Devedjian** (5^e) et **Blandine Mescheriakoff** (4^e). Une belle moisson pour Saint-Jean de Passy, ces élèves

étant tous issus de ses rangs. Mais d'autres établissements ont aussi été récompensés. Vingt-quatre élèves, scolarisés à **Notre-Dame de Grâce de Passy, Gerson, Janson-Delacroix et Saint-Louis de Gonzague** ont reçu un diplôme d'honneur de l'AMOPA qui vient récompenser le travail des élèves mais aussi de leurs professeurs, engagés dans la transmission du savoir et l'amour de la littérature, illustrant au quotidien la belle devise de l'Ordre, attribuée à Héraclite : « Le soleil est nouveau tous les jours. »

Bravo à tous !



ÉCOLES

HONNEUR AUX COMPAGNONS !

Dès son élection, **Francis Szpiner** avait émis le souhait que les écoles primaires parisiennes (qui ne portent pas de noms, mais celui des voies où elles se situent) puissent se voir baptiser des noms des Compagnons de la Libération. Dans un premier temps, la Mairie du XVI^e avait organisé une grande exposition « **Parcours de Compagnons** », inaugurée le 16 novembre 2021, jour anniversaire de la création de l'Ordre en 1940. « *Si chaque école du XVI^e arrondissement porte le nom de l'un ou de l'une d'entre eux, le souffle et l'esprit de cette « épopée » unique continueront de nous guider. J'en fais le vœu.* » avait-il déclaré à cette occasion. Un peu plus de deux ans après, la Mairie de Paris qui avait refusé cette proposition, expliquant que cela allait à l'encontre de sa politique de « féminisation de l'espace public » (seules 6 femmes ont été décorées de l'Ordre) a finalement voté la délibération autorisant les écoles

parisiennes à se doter d'un nom. Dans le XVI^e, ce seront les écoles **Belles-Feuilles** et **Chernoviz** qui inaugureront à la rentrée leur nouvelle dénomination. La première portera le nom de **François Jacob**, dont la blessure de guerre l'aura privé de son rêve : devenir chirurgien. Il sera finalement Prix Nobel de Médecine ! La seconde, celui du médecin général **Guy Chauliac**, rallié à la France libre en août 40, combattant de l'épopée Leclerc des dunes du Tchad au Nid d'Aigle d'Hitler, dont la famille réside toujours dans le XVI^e. Une petite révolution à laquelle **Hubert Germain** n'aura malheureusement pas pu assister, mais qui permet de répondre à son dernier message : « *Quand le dernier d'entre nous sera mort, la flamme de la Résistance s'éteindra. Mais il restera toujours des braises. Et il faut aujourd'hui en France des braises ardentes !* » Et ces braises, ce sont nos enfants !



François Jacob, Compagnon de la Libération et prix Nobel de Médecine.



Le médecin général, Guy Chauliac Compagnon de la Libération

À VOS AGENDAS !

Francis Szpiner
Maire du XVI^e arrondissement de Paris
Commissaire de Paris

Serge Lie Pao
Président de l'ANOMM Paris

Alain Belissa
Député du XI^e et XI^e arrondissement de Paris
Président de l'Ordre National du Mérite de Paris

ont le plaisir de vous inviter à la conférence

« L'Ordre de la Libération, un ordre de chevalerie qui honore Paris et ses enfants »
Par Philippe RADAL, Président de la société des amis du musée de l'Ordre de la Libération,
membre du Conseil de l'Ordre

Jeu. 29 juin 2023 à 14h30
Salle des fêtes de la Mairie du XVI^e

Un verre de l'amitié sera offert à l'issue de la conférence
ASVP : belissa.alain@wanadoo.fr ou 06-09-54 30 92

Mairie du XVI^e arrondissement - 75 Avenue Henri Martin 75016 Paris

Serge Lie Pao, Président de l'Association Nationale des Membres de l'Ordre National du Mérite et **Alain Belissa**, Délégué du XVI^e de l'Association Nationale des Membres de l'Ordre National du Mérite, ont le plaisir de vous inviter à une conférence par **Philippe Radal**, Président de la Société des Amis de l'Ordre de la Libération, membre du Conseil de l'Ordre, sur le thème : « L'Ordre de la Libération, un ordre de chevalerie qui honore Paris et ses enfants. », le **29 juin 2023 à 14h30** en Salle des Fêtes de la Mairie du XVI^e.

Réservations :
belissa.alain@wanadoo.fr
Entrée libre.

17



DEUX CENTRES D'ANGLAIS DU BRITISH COUNCIL DANS LE 16^E

Présent à Paris depuis presque 80 ans, le British Council propose des cours d'anglais aux enfants de 3 à 18 ans du niveau débutant à celui de bilingue. L'institution dispose de deux centres dans le 16^e arrondissement. *Rencontre avec Emily Hodge, directrice de la section anglais pour enfants et adolescents.*

Où sont situés vos deux centres d'anglais dans le 16^e ?

L'un est situé au 33 boulevard Lannes, près de la porte Dauphine, dans l'enceinte de notre école partenaire - École Pascal - où nous accueillons des élèves de la petite section à la cinquième.

L'autre est situé au 72 rue Raynouard, près de Radio France, dans l'enceinte de notre école partenaire Saint-Jean de Passy, où nous dispensons des cours d'anglais du CP à la terminale, et du CP à la quatrième pour les enfants bilingues.

Comment sont organisés les cours ?

Nous proposons des cours de septembre à juin, les mercredis ou samedis selon le centre et le niveau. Chaque cours dure 2 ou 3 h selon l'âge.

Le programme pour les enfants en section LV1 est organisé par âge et niveau. Et les cours anglais bilingue, pour les élèves qui parlent déjà anglais en raison de parents anglophones ou de longues périodes passées à l'étranger, est essentiellement enseigné dans des cours organisés par âge.

La nouveauté, pour la rentrée prochaine, et que nous proposerons aussi des cours le mercredi (en plus du samedi) à Saint-Jean de Passy.

Quelle est la spécificité du British Council ?

Ce sont nos professeurs qualifiés et experts. Ils ont une approche très interactive, savent faire vivre le groupe, et donner aux enfants les moyens d'être à l'aise. Ils savent créer un environnement positif et inclusif pour que chaque enfant prenne confiance quelque soit sa situation. Nous ne sommes pas dans une configuration où le professeur parle et les élèves écoutent. Les professeurs guident, animent et donnent des activités aux élèves.

L'important est de faire s'exprimer les élèves en anglais. Pour les débutants, le professeur parlera peut-être un peu en français, mais à 95% l'ensemble des échanges sont en anglais.

Quel type d'activités proposent les professeurs ?

En maternelle et en primaire, les activités sont essentiellement ludiques avec par exemple des projets de création artistiques. Cela peut être des jeux de rôle, des chansons, des dessins, des petites histoires, des discussions... Nos cours sont interactifs, motivants et efficaces.

Pour les plus grands, dès le niveau collège, le travail devient plus analytique. On travaille l'oral, l'écriture à partir d'extrait vidéo ou de film. On privilégie aussi les débats sur des sujets d'actualité.

Nous avons par ailleurs une bibliothèque. Selon l'âge et le niveau, les élèves peuvent emprunter un ouvrage et faire des critiques de livres. C'est un travail supplémentaire basé sur le plaisir et la motivation.

Y a-t-il une équipe pédagogique autour des professeurs ?

Oui, sur chacun de nos centres nous avons un coordinateur et une équipe pédagogique pour assurer la liaison avec les parents, les élèves et les professeurs. La spécificité de chaque élève peut ainsi être prise en compte.

Comment s'inscrire ?

Il suffit de passer un test de niveau gratuit dans notre centre Paris-Invalides ou en visio avec l'un de nos professeurs. Cela sera également l'occasion d'en savoir plus sur notre pédagogie. Les inscriptions sont déjà ouvertes pour septembre dès à présent - <https://bit.ly/paris16e>



VIVRE EN PLEIN AIR !

Avec ses nombreux espaces verts, le XVI^e est l'un des arrondissements les plus aérés et champêtres de Paris. Entre les balades dans ses parcs et jardins abritant pour la plupart des arbres remarquables et des aires de jeux, les activités sportives à ciel ouvert, les festivals et sorties en plein air... les idées ne manquent pas pour flâner, se cultiver, s'amuser, pique-niquer en famille ou entre amis tout au long de l'été. Suivez le guide !

Promenades estivales

L'été est la saison idéale pour (re)découvrir les nombreux parcs et jardins présents dans l'arrondissement, à commencer par le magnifique **Parc de Bagatelle**. Le domaine de 24 hectares construit en 1720 est aménagé comme un jardin anglais, ponctué d'allées fleuries, de cours d'eau recouverts de nénuphars en été, de cascades, de grottes. Il abrite aussi une pagode de style chinois et des arbres remarquables, comme le plus vieil araucaria de Paris planté en 1907 et un hêtre pleureur de près de 150 ans. Le Parc de Bagatelle qui est l'un des quatre Jardins Botaniques de Paris,

dévoile des collections de fleurs thématiques (iris, clématites...) et possède la roseraie la plus importante et la plus ancienne de France, avec 1 200 variétés de roses réunies. Chaque année en juin, le Concours international de roses nouvelles célèbre la floraison de ses merveilles. Des événements musicaux se déroulent également tout l'été dans ce parc romantique (voir pages 24-25).

Buller au calme

Autre lieu enchanteur : le **Square Brignole-Galliera** situé derrière le Palais Galliera, un édifice de style Renaissance italienne construit en 1888 qui abrite le Musée



PARC DE BAGATELLE

de la Mode et du Costume. Le square se déploie autour de la fontaine L'Avril, une statue en bronze de Pierre Roche qui s'élève au-dessus d'un bassin. Un jardin paisible où l'on peut s'allonger sur l'herbe et flâner en journée. Durant l'été, il accueille aussi le restaurant éphémère Les Petites Mains, dont la terrasse champêtre ouverte jusqu'au soir offre une vue sur la Tour Eiffel magique à la nuit tombée.

Méconnu, presque caché, le **Parc de Passy** est un lieu tout aussi idyllique, blotti entre l'Avenue Marcel Proust et les quais de Seine. On déambule le long de sa grande allée, ornée d'arches fleuries et de treilles, de cyprès de Provence et de haies de charmilles. Le parc est prisé pour sa grande pelouse centrale où l'on peut pique-niquer au soleil ou à l'ombre des arbres, son aire de jeux pour enfant de 200 m² et son espace sportif doté d'appareils de fitness : rameur, vélo, patineur, marcheur... On y trouve également une boîte à livres et un brumisateuse pour se rafraîchir durant les vagues de chaleur.



SQUARE BRIGNOLE-GALLIERA

Daniel FÉAU

BELLES ADRESSES - À PARIS ET AILLEURS



Daniel FÉAU Victor Hugo

Paris XVI* - Flandrin - 3 270 000 €

Dans un immeuble haussmannien, exceptionnel appartement de 251 m² entièrement rénové. Il comprend une galerie d'entrée, une double réception offrant 3,30 mètres de hauteur sous plafond et une vue dégagée, une vaste cuisine dînatoire et deux suites avec dressing. Contigu à l'appartement, un appartement de 45 m² profitant d'une belle hauteur sous plafond. Une grande cave et un box dans la cour. Réf : 8115521 - Tél : 01 84 79 84 57



Daniel FÉAU Auteuil

Paris XVI* - Exelmans - 1 225 000 €

Dans un immeuble ancien, appartement de 92 m² offrant une vue dégagée et 3 mètres de hauteur sous plafond. Un double-séjour ouvrant sur un balcon, une cuisine équipée et aménagée, et deux chambres au calme. Une cave. Réf : 82388080 - Tél : 01 84 79 82 04



Daniel FÉAU Passy & La Muette

Paris XVI* - Cortambert - 3 550 000 €

Dans un bel immeuble haussmannien, lumineux appartement de 263 m² offrant 3,10 mètres de hauteur sous plafond. Une galerie d'entrée, une double réception, une salle à manger, une cuisine dînatoire équipés, un bureau et quatre chambres dont une suite avec dressing. Réf : 82420126 - Tél : 01 84 79 81 15

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE

www.danielfeau.com



MAISON DE BALZAC

À quelques pas, le jardin de la **Maison de Balzac** est un havre de paix où sont installés en été quelques transats. Ici, on vient bouquiner au calme, s'installer sur les tables et chaises de jardin pour discuter ou prendre le soleil, en admirant la vue exceptionnelle sur la Tour Eiffel. Cet écrin de verdure abrite également le café Rose Bakery qui propose des boissons et des cakes salés-sucrés délicieux, à déguster autour des tables en bois de sa jolie terrasse.



BOIS DE BOULOGNE

Jeux en extérieur

Situé entre Auteuil et Passy, le **square Henri Collet**, appelé à sa création en 1933 « Pré aux Chevaux », rend hommage au compositeur et musicologue français Henri Collet (1885-1951) qui passa une grande partie de sa vie et enseigna dans le seizième arrondissement. Il abrite une superbe fontaine constituée de six têtes de chevaux jaillissant du mur et surplombant le bassin, des collections d'hortensias et de dahlias, de pommiers et de poiriers. Les promeneurs peuvent aussi y admirer l'hovenia dulcis, un arbre aux fruits grisâtres semblables aux raisins et « l'arbre

aux mouchoirs », un arbre rare dont les fleurs réunies en gros pompons sont entourées de deux feuilles blanches ressemblant à des mouchoirs. Ce charmant square possède également une aire de jeux pour enfants, des tables de dames et d'échecs, un point d'eau potable et un espace sportif avec barres de traction, espalier vertical, banc abdo, patineur et marcheur double...

Ponctué de massifs méditerranéens, le **parc Sainte-Périne** est un espace vert vallonné de près de quatre hectares où platanes, érables, tilleuls et marronniers



JARDIN DU RANELAGH



PARC SAINTE-PÉRINE

21

PARIS
XVI
MAG.

JARDIN DU RANELAGH



anciens côtoient plus de soixante-dix arbres d'essence exotiques, tels un arbre parasol de Chine, un mûrier à papier, un ginkgo biloba, un tulipier de Virginie ou encore un cerisier noir à l'écorce aromatique. Une esplanade munie de gradins engazonnés permet de se détendre et de pique-niquer, y compris le soir jusqu'à 21h. Le parc abrite aussi un grande aire de jeux, des équipements sportifs et des tables d'échec. Cet été, c'est dans

ROSERAIE DE BAGATELLE



ce lieu bucolique que se déroulera la 3^e édition de la Scène éphémère organisée par la Mairie du XVI^e, un festival de théâtre et de concerts en plein air du 24 juin au 9 juillet (voir page 32).

Créé en 1860 sur l'ancien domaine du château de la Muette Le **Jardin du Ranelagh** est aussi un bijou. On peut y admirer le dernier manège de chevaux de bois sans moteur que l'on tourne à la manivelle, l'emblématique théâtre de marionnettes de Guignol, un kiosque à musique, des arbres séculaires comme le Févier d'Amérique, des noisetiers de Byzance et des marronniers d'Inde de

plus de 200 ans, de magnifiques sculptures parmi lesquelles figure la sculpture en bronze La Fontaine signée Charles Correia représentant le poète avec le corbeau et le renard à ses pieds. Particularité rare pour un parc parisien : le jardin est ouvert à toutes heures, de jour comme de nuit, ce qui en fait le spot préféré des habitants pour pique-niquer au soleil ou à la fraîche lors des soirées estivales. Le jardin abrite également un snack- buvette, de nombreux équipements sportifs : un terrain de mini-foot, des tables de ping-pong et une aire de fitness.

Squares intimistes

Sur la place Rodin se dissimule le joli **Square Christiane Deroche Noblecourt** dont



PRÉ CATELAN



22

SQUARE
HENRI COLLET



BOIS DE BOULOGNE

le nom rend hommage à la célèbre archéologue. L'espace arboré de 6 000 m² qui prend en été de jolis tons pastel grâce à sa collection d'hibiscus, accueille deux aires de jeux pour les petits, deux tables de ping-pong, deux tables de pique-nique et des agrès sportifs. Le boulevard Flandrin abrite aussi un endroit bucolique pour se balader en été : le **Square Jan Doornick**, aménagé sur une ancienne voie de la Petite ceinture. Ce square



SQUARE DES ÉCRIVAINS COMBATTANTS MORTS POUR LA FRANCE

tout en longueur est conçu comme une promenade agrémentée d'un mail de poiriers à fleurs, d'une pergola aux rosiers grimpants et de treillages recouverts de clématites. À quelques pas, le **Square Lamartine** est un espace de détente dont le nom fait référence au poète Alphonse de Lamartine qui

habita une maison à cet emplacement. Une sculpture lui rend hommage à l'entrée du square qui abrite aussi l'un des trois derniers puits artésiens de Paris, une fontaine d'eau potable provenant de la nappe albienne ainsi qu'une aire de jeux pour enfants, un mur d'escalade et des équipements de fitness.

3 SPOTS POUR PIQUE-NIQUER

► **Dans un pré.** Après une balade bucolique dans le **Jardin du Pré Catelan**, on pose son panier sur le gazon, et pourquoi pas à l'ombre du superbe hêtre



THÉÂTRE DE VERDURE

pourpre âgé de 200 ans ! À côté se trouve le **théâtre de verdure du Jardin Shakespeare**, dédié au dramaturge anglais qui organise un festival de théâtre tout l'été. (voir page 39)

► **Sur une île.** Depuis l'embarcadère situé près de la porte de la Muette, on prend le bateau pour le **Chalet des Îles**. Là, un grand espace vert, très tranquille, offre un lieu idéal pour pique-niquer et buller toute la journée. Possibles invités « surprise » : les lapins et canards qui habitent là !

► **À Chaillot.** Outre son terrain de mini-foot, le **Square Thomas Jefferson** dispose de plusieurs



LE CHÂLET DES ÎLES

tables de pique-nique, d'un point d'eau potable et de toilettes (toujours utile avec les enfants !). On peut y rester tous les jours jusqu'à 20h30.



**JARDIN DES
SERRES D'AUTEUIL**

Balades culturelles

On peut aussi profiter d'une balade dans un parc pour assouvir sa curiosité et étoffer ses connaissances. Dans le quartier d'Auteuil, le **Square des Poètes** est orné de 48 stèles disséminées le long des chemins, sur lesquelles sont gravés les poèmes de François Villon, Paul Verlaine, Charles Baudelaire, Stéphane Mallarmé, Anna de Noailles, Marceline Desbordes-Valmore... Les mots des écrivains accompagnent les pas des promeneurs dans ce jardin discret qui abrite également les bustes en pierre d'auteurs illustres, tels Victor Hugo ou Théophile Gautier, et les statues des poètes provençaux Frédéric Mistral ou Joachim Gasquet, ainsi que des arbres centenaires, dont un impressionnant pin noir d'Autriche de 32 m de haut, planté en 1900.

Dans son prolongement apparaît le **Jardin des Serres d'Auteuil**, un jardin botanique construit en 1761, dont les serres historiques en fonte couleur bleu-vert abritent plus de 5 000 espèces de plantes rares et tropicales. Le jardin dévoile des arbres remarquables comme le Micocoulier de Corée, l'arbre aux quarante écus... La Grande Serre est également impressionnante avec sa palmeraie et son jardin tropical où s'épanouissent bananiers, papayers, manguiers. Cet été, les visiteurs pourront découvrir en se promenant

les sculptures en grillage réalisées par l'artiste Daniela Capaccioli exposées ici et là dans le Jardin.

Le Jardin du Trocadéro est également chargé d'histoire. Entourant le Palais de Chaillot et l'Esplanade du Trocadéro, cet espace vert de 9 hectares abrite la célèbre fontaine de Varsovie dont les 20 canons à eaux forment cinquante-six gerbes jaillissant de huit escaliers d'eau. Les Jardins sont ponctués d'une multitude de sculptures datant des années 30 et de



**SQUARE
DES POÈTES**

deux statues colossales en bronze : Hercule domptant le taureau de Crète d'Albert Pommier sur l'aile Passy et Apollon d'Henri Bouchard sur l'aile Paris. Les chasseurs de trésor rechercheront la lucarne de l'Hôtel de Ville du XVI^e siècle dissimulé dans le jardin ainsi qu'un vestige de l'ancienne façade du Palais des Tuileries. On peut aussi pique-niquer sur sa vaste pelouse ou sur les tables à pique-nique installées face à la tour Eiffel.

Parc de Bagatelle :
2 route de Sèvres À Neuilly

Parc Sainte-Périne :
39 rue Mirabeau

Parc de Passy :
32 avenue du Président Kennedy

Jardin du Ranelagh :
1 avenue Prudhon

Jardin des Serres d'Auteuil :
3, avenue de la Porte d'Auteuil

Jardin du Trocadéro :
Avenue Albert de Mun

Jardin du Pré Catelan :
Chemin de la Croix Catelan

Square Brignole-Galliera :
Avenue du Président Wilson

Square Henri Collet :
18 rue Gros

**Square Christiane Deroche
Noblecourt :**
1 avenue Adrien Hebrard

Square Jan Doornick :
25 boulevard Flandrin

Square Lamartine :
3, square Lamartine

Square des Poètes :
Avenue de la Porte d'Auteuil

Square Thomas Jefferson :
1 place des États-Unis

Chalet des Îles :
Embarcadère du Chalet des Îles

Maison de Balzac :
47, rue Raynouard

SPORTS OUTDOOR AU BOIS

Étendu sur 846 hectares, le Bois de Boulogne est le plus vaste espace de verdure et de détente de l'ouest parisien. En été, on peut y pratiquer de multiples sports et activités outdoor.

Et si vous profitez de l'été pour vous mettre au golf ? Situé en lisière du Bois de Boulogne, le **Golf Paris Longchamp** est le seul practice intro-muros parisien. Il offre aux golfeurs débutants ou confirmés un practice de 70 postes et 800 m² de putting green pour s'initier et s'entraîner dans un cadre verdoyant. L'ambiance y est très conviviale. Après avoir tapé dans la balle, les joueurs se retrouvent au restaurant en plein air pour déguster pâté en croûte, fish&chips et « putting gourmand » en dessert !

www.golfparislongchamp.fr

Pour les férus de vélos, il y a « Lonlon » ! Chaque jour, des centaines de cyclistes, coureurs aguerris et amateurs, s'élancent sur « **L'Anneau de Longchamp** », une route cyclable interdite aux voitures qui borde l'hippodrome de Longchamp. Pour commencer en douceur, les débutants se retrouvent au Miracle Morning Longchamp,

une réunion de cyclistes qui s'entraînent « à la cool » à 6h30 du matin avant l'arrivée du peloton des professionnels qui tracent à 45km/h !

www.instagram.com/mm.longchamp

Skate et base-ball

Amateurs de glisse, rendez-vous au **Skatepark de la Muette**. Situé à l'orée du Bois de Boulogne, au 60 boulevard Lannes, le skatepark est composé d'un bowl sur trois niveaux de 700 m². Les dessins réalisés par le street-artist Brusk donnent un style vif et coloré au lieu. La forme du bowl en courbe a été créée pour des prises de vitesse. On peut y pratiquer trois disciplines : roller, skateboard et BMX.

Trois joueurs passionnés – Bertrand Maire, Christophe Goniot et Christian Blacher – ravivent depuis deux ans la légende du **Ranelagh Baseball Club**, le premier club de baseball français créé en 1913. L'équipe des « South Auteuil



Bums » (Bums est le surnom des Dodgers de Los Angeles) s'entraîne sur l'hippodrome d'Auteuil durant le week-end et organise régulièrement des rencontres. Elle accueille les débutants qui souhaitent s'initier à ce sport américain emblématique.

www.instagram.com/ranelagh_baseball_club

HATHA YOGA EN PLEIN AIR



Tous les dimanches à 11h15, la Fondation GoodPlanet propose une heure de yoga en pleine nature, dans son parc de la Clairière. S'il pleut, les séances se déroulent à l'intérieur du Château de Longchamp. Un repli tout aussi sympa !

www.goodplanet.org

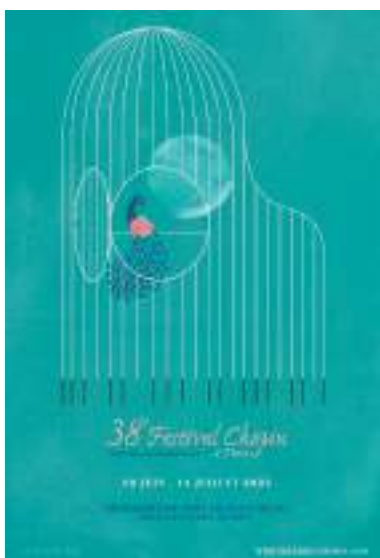


L'AGENDA DE L'ÉTÉ AU GRAND AIR !

Du festival de Chopin dans la roseraie de Bagatelle au stand-up de l'humoriste Fary sur le court Philippe Chatrier de Roland Garros au bal swing et pique-nique du 14 juillet au Jardin d'Acclimatation... Découvrez toutes nos idées de sorties en plein air durant l'été !

Du 17 juin au 14 juillet

MUSIQUE CLASSIQUE



Le 38^e festival de Chopin retrouve comme chaque année l'Orangerie du Parc de Bagatelle, un écrin à sa mesure pour rendre hommage à l'œuvre du pianiste romantique mais aussi cette année à l'un de ses plus fervents admirateurs, Sergueï Rachmaninov. Devant la magnifique roseraie, les récitals ont lieu l'après-midi durant le week-end et le soir aux chandelles. Le festival est aussi l'occasion de découvrir des pièces et des morceaux originaux créés par des compositeurs contemporains, inspirés par Chopin.

Le programme sur www.frederic-chopin.com

1^{er} et 2 juillet

RUNNING

Dimanche 2 juillet, c'est jour de course au Parc des Princes ! Le Paris Saint-Germain lance une nouvelle

expérience inédite : les 10 km du Paris Saint-Germain ! Les coureurs s'élanceront depuis l'enceinte des Rouge et Bleu pour un parcours de 10km sur les quais de Seine avec un retour au Parc des Princes. Une course 100 % PSG ponctuée d'animations, de surprises et d'un food court au cœur du Village. Tous les niveaux sont conviés à venir partager ce moment festif. Le samedi 1^{er} juillet, les enfants de 7 à 15 ans seront à l'honneur avec le départ des Kids Races qui proposeront un tracé spécial autour du Parc des Princes pour vivre l'expérience Paris Saint-Germain.



Inscription sur www.psg.fr/we-run-paris

7 juillet

STAND-UP

Quelques semaines après la finale du tournoi de Roland Garros, le court Philippe Chatrier se dote d'une scène à 360° pour une représentation exceptionnelle d'« Aime-moi si tu peux » de l'humoriste Fary.



Une première aussi pour l'artiste qui a débuté sa carrière au sein du Jamel Comedy Club et se lance un défi de taille dans cette arène où près de 15 000 personnes sont attendues !

8 juillet

CLUBBING

La Clairière, le club en plein air du Bois de Boulogne, invite Mochakk pour



la première fois. Révélation de la scène électronique de ces dernières années, le jeune homme 23 ans qui a grandi au milieu de la culture du skateboard et du hip-hop, a commencé sa carrière musicale en tant que producteur de beats avant de se tourner vers la musique électronique. À ses côtés, le collectif Funky French League sera présent aussi.

www.facebook.com/lesnuitsdelclairiere

14 juillet

BAL ET PIQUE-NIQUE



Le Jardin d'Acclimatation ouvre le bal du 14 juillet... dans la journée ! Le parc se transforme en guinguette au rythme d'un orchestre musette français et d'un orchestre swing anglo-saxon ! Cocardes et drapeaux tricolores seront de sortie, et des initiations seront proposées par des danseurs professionnels pour apprendre les pas du fox-trot et du madison. Prenez aussi une nappe à carreaux et votre glacière pour pique-niquer. Un interlude estival, champêtre et festif à vivre en famille ou entre amis jusqu'au début de la soirée !

www.jardindacclimatation.fr

30 juillet

CONCERT-PROMENADE

Dans le cadre des « Kiosques en fête », l'association Productions Chez Nous remet à l'ordre du



jour une pratique ancienne, celle des concerts-promenades en plein air, en faisant revivre les kiosques à musique parisiens d'antan, lieux de convivialité. Le dimanche 30 juillet, le kiosque du Jardin du Ranelagh accueillera la chanteuse et comédienne Lucienne Deschamps qui chantera les textes d'Anne Sylvestre, accompagnée à la guitare par Jean-Philippe Winter. De 11h à 12h.

Concert en plein-air gratuit, ouvert à tous, de 11h à 12h

5 août

ASTRONOMIE



Quelles étoiles brillent la nuit ? Comment les reconnaître et les retrouver ? Dans le cadre de la manifestation estivale « Paris sous les étoiles », une soirée d'observation gratuite du ciel étoilé la nuit sera organisée au Jardin du Ranelagh à 21h.

Renseignements sur
www.afastronomie.fr/paris

Du 3 au 17 septembre

GOÛTERS-CONCERTS

La Pochette Musicale revient à l'Orangerie de Bagatelle avec ses Croq'Dimanches, une série de concerts de musique classique à déguster en famille. Chaque récital est accompagné d'une viennoiserie le matin, ou d'une pâtisserie l'après-midi pour le plaisir des mélomanes gourmands. Cette année, les œuvres de Rameau seront savourées avec des éclairs au chocolat, Liszt avec un gâteau de pommes et Schubert avec des gaufres viennoises. Une jolie manière d'aborder la musique classique !



www.lapochettemusicale.com/programmation

Tous les jeudis soirs

LA TROPÉZIENNE DU TROCADÉRO

Pour la 9^e année, la « Tropéziennne du Trocadéro » investit tous les jeudis de l'été l'esplanade de l'Aquarium. Face à la Tour Eiffel, les happy fews se retrouvent dans l'ambiance de la Place des Lices. Cocktails, pétanque, lampions, remix yéyé... tout y est pour s'amuser comme à Saint Tropez !





NOLINSKI
VENEZIA

HÔTEL 5* ÉTOILES
PALAIS ROYAL RESTAURANT

PAR PHILIP CHRONOPOULOS 2 ÉTOILES MICHELIN

CALLE LARGA XXII MARZO - S. MARCO. 2032
WWW.NOLINSKIVENEZIA.COM @NOLINSKIVENEZIA

MEMBER OF EVOK COLLECTION

TABLES À CIEL OUVERT

Certains sont cachés au fond d'un jardin, d'autres installés sur les bords de Seine, dans un pré ou en hauteur... Voici quelques-uns des plus beaux endroits de l'arrondissement pour déjeuner en terrasse ou diner dans la verdure.



**BRASSERIE
LONGCHAMP**

Garden-party

Envie de campagne ? Direction le Petit Pré, un jardin éphémère de 2000 m² aménagé à côté de l'hippodrome de Longchamp ! Tous les vendredis soirs et les week-ends, le lieu prend des airs d'immense garden-party avec des tables de ping-pong installées sur le gazon, des baby-foot XXL et pleins d'autres jeux. Les grands s'affrontent au beer-pong, les petits sur le taureau mécanique. Différents stands de street-food sont également installés ainsi que des cabanons

pour déguster des bières et les célèbres cocktails du Jeffrey's, la crème des bars à cocktails parisiens. Le must, c'est aussi la piste de roller dance ! On loue ses patins, on enfle son casque et zou ! C'est parti pour des heures de glisse avec sa tribu, ses copains, aux sons de tubes disco. Cerise sur le gâteau : le club enfants qui s'occupe des bambins pendant que les parents pique-niquent ou font la sieste dans l'herbe, tranquillement...

www.instagram.com/lepetitpre

Evasion au Japon

Si vous n'êtes jamais allé au Pays du Soleil Levant, Hanami vous donne un aperçu de l'atmosphère nippone et notamment des « Yataï », ces traditionnelles échoppes ambulantes qui font la renommée des rues de Tokyo. Au menu : street food japonaise sous les arbres du Trocadéro avec nouilles et riz sautés au wok, yakitori, gyozas, rolls, dim sum que l'on déguste sur la terrasse de 1000 m² décorée de cabanes en bois rouge, pergolas, lanternes japonaises.

www.hanami-paris.fr

Menu bikini

Chaque été, on attend avec impatience la réouverture du rooftop de l'hôtel Molitor et de son solarium, avec sa vue sur la mythique piscine en contrebas et son panorama sur Paris. Cette année, on plonge délicieusement dans la cuisine du chef Gregory Gbioczyk qui propose poulpe grillé, tataki de thon, pluma ibérique laquée... La chef pâtissière Louise Riot dévoile aussi son dessert estival signature : le Chouchou chocolat au coeur praliné noisette. Pour celles et ceux qui font attention à leur ligne, le Menu Bikini décline des salades et des poké à déguster avec un cocktail « Nana's beach » ou un mix cocktail sans alcool « No Sex on the pool » !

www.molitorparis.com



**MOLITOR
PARIS**

Un air de vacances

Pour retrouver l'ambiance du pays basque, les parisiens vont... dans le XVI^e ! Sur les quais de Seine, le Trinquet Village s'étend autour du terrain de pelote basque Chiquito de Cambio sur une terrasse en plein

29

Expert en Viager & Nue-propriété depuis 1964

- ✔ Occupation à vie ou limitée
- ✔ Paiement jusqu'à 70% de la valeur de votre bien
- ✔ Expertise gratuite et personnalisée

Vendre votre bien en **Nue Propriété** ou en **Viager**, y avez-vous pensé ?

VIAGER EUROPE
Cabinet Daubry
www.viager-europe.com

Contactez notre EXPERT
Dans le 16^{ème}

01 42 03 98 41



L'Académie Union School

Une multitude d'activités en anglais et en français ouvertes à tous les enfants de 2 à 11 ans (échecs, coding, rugby, hockey...).

Mercredi et vacances scolaires.



UNION SCHOOL

La nouvelle école bilingue de Paris 16 27, rue de la Faisanderie
01 88 40 14 40



POMPES FUNÈBRES
DE FRANCE

VOTRE AGENCE À PARIS 16^{ÈME}

78 Rue de la Pompe



01 45 05 90 00

www.pompesfunebresdefrance.com

Habitation : 21-75-0497 | N° Orias : 20004751

UN CONTRAT OBSÈQUES
ACCESSIBLE À TOUS: NOUS
NOUS Y ENGAGEONS



OBSÈQUES • PRÉVOYANCE • MARBRERIE



RADIO EAT

air de 6000 m². On débute par un apéro entre amis à 18h puis on s'installe sur les transats et sur les tables en bois pour déguster la cuisine des huit foodtrucks du lieu : italienne avec Bocca t'cha, franco-coréenne avec Oh la Saucisse, du sud-ouest avec la Bodega... Puis aux alentours de minuit, tout le monde se retrouve sur le dance floor. Le spot incontournable de l'été !

www.trinquet-village.fr

Dinette sous la tente

Le lieu est bien planqué mais une fois débusqué, c'est un petit paradis. En été, Radio Eat, le restaurant de la Maison de la Radio et de la Musique, installe sur le parvis une vaste terrasse sous tente dans l'esprit bootcamp-guinguette. La cuisine concoctée dans deux containers rutilants est faite maison avec des produits frais et de saison. Au menu : ceviche

de dorade, coquillettes de Mimie Yvette, tarte à la vanille et plats du jour variant au fil des trouvailles du marché. On adore l'ambiance, les cocktails, dont le fameux Studio 104, les brunchs du dimanche et la nouveauté de cette année : les FIP DJ Set le 5 juillet et le 2 août.

www.radioeat.com

Bain norvégien avec vue

Il fut un temps où le rooftop du Brach était réservé aux clients de l'hôtel. Une époque révolue... Désormais, on peut accéder au dernier étage sur réservation pour profiter de cette terrasse insolite avec grand potager, poulaillers et bains norvégiens. On peut même s'offrir un bain chaud avec vue imprenable sur Paris, en buvant une coupe de champagne face au coucher de soleil ! À la carte, on trouve aussi un panier du maraicher composé de légumes agrémenté de sauce et des cocktails signatures tels que le Sunset, l'Orgeasm ou le Summer Garden.

www.brachparis.com

Ambiance champêtre

Après des mois de travaux, la superbe Terrasse du Jardin (d'Acclimatation) situé dans un ancien pavillon a rouvert ses portes, au pied de la Fondation Louis Vuitton. Dans un cadre bucolique, les pieds dans l'herbe, on déguste les spécialités du lieu : viandes,

poissons et crustacés cuits au feu de bois. Installé sous la véranda ou dans le jardin, on aperçoit la cuisine ouverte sur le four à la braise où grillent entrecôte de bœuf, suprême de poulet fermier, magrets de canard, pluma ibérique, brochettes de gambas... Un régal pour les yeux



TERRASSE DU JARDIN

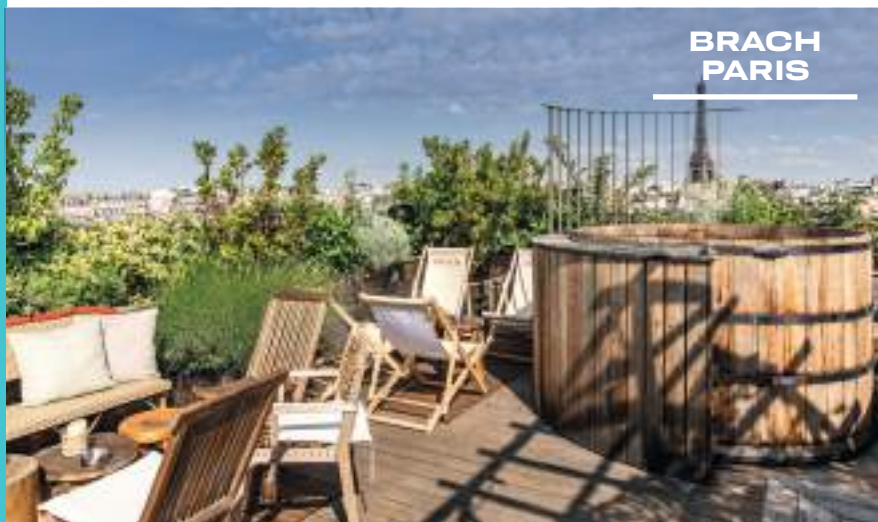
et les papilles. Le restaurant propose également un savoureux menu enfant et pleins d'autres délices : ceviche de bar aux agrumes, lasagne de légumes, tarte citron meringuée... le tout fait maison.

www.jardindacclimatation.fr/restaurants/la-terrasse-du-jardin

Longchamp pour intimes

C'est un secret bien gardé : la brasserie Paris Longchamp est ouverte midi et soir, de mercredi à dimanche, dans l'enceinte de l'hippodrome de Longchamp. Ceux qui connaissent l'ambiance devant le rond de présentation des chevaux découvrent l'atmosphère du restaurant au calme, lorsqu'il n'y a pas de course hippique : un lieu bucolique, une superbe terrasse dans la verdure et une cuisine bistro pimpante avec linguine verte stracciatella, suprême de volaille fermière pommes paillason, fraises à la crème fouettée...

www.brasserie-parislongchamp.com



BRACH PARIS

SCÈNE ÉPHÉMÈRE SAINTE-PÉRINE

UNE TROISIÈME ÉDITION PLEINE DE SURPRISES !

Le Festival de théâtre en plein air est de retour dans le parc Sainte-Périne du 24 juin au 9 juillet. Pendant 3 week-ends, la Mairie du XVI^e installe une scène éphémère et vous invite à découvrir une programmation classique, diverse et accessible à tous.

De grands artistes tels que Géricault, Maupassant, Beaumarchais, Hugo, Shakespeare, Vinci... sont à l'honneur, avec des mises en scène qui revisitent les classiques.

Les plus jeunes ne sont pas oubliés. Ils voyageront avec Alice et Ulysse et se régaleront avec les nouvelles bêtises de Sophie !

Côté concerts, laissez-vous envouter par la musique baroque mêlée aux rythmes tziganes et par le grand romantisme des cuivres. Nous vous attendons nombreux pour venir partager un moment convivial en famille ou entre amis.

**Découvrez le programme complet et réservez vos places !
Tous les spectacles sont gratuits.**

Spectacles tout public

LÉONARD DE VINCI, NAISSANCE D'UN GÉNIE

Samedi 24 juin - 17h

De Brigitte Kernet avec Grégory Gerreboo / mise en scène :

Stéphanie Cottin / dès 8 ans / 75 mn

Séparé par force de sa mère, le jeune Léonard vit avec son père,



un tyran qui passe ses journées à le malmené. Un jour, il choisit comme meilleur ami un grand carnet de cuir aux pages blanches et commence à y consigner sa vie, ses observations et ses rêves. De ses premières tentatives de construction d'un parachute, à sa fascination pour les créatures fantastiques, nous assistons avec émerveillement à l'éclosion d'un être d'exception.

MAURES À VENISE

Samedi 24 juin - 20h

D'après *Le Marchand de Venise* de William Shakespeare /

écrit et mis en scène par Carla Boso/ Collectif 39

et la compagnie Romantica / 90 mn



Antonio, un pêcheur en quête de fortune, décide d'emprunter trois mille ducats à l'usurier Shylock, pour séduire Bénilde, une noble vénitienne. Dans le même temps, la fille de Shylock, Jessica, tombe amoureuse d'un pirate Maure

notoire, déclenchant la colère de son père. L'intrigue et les quiproquos ne font que commencer... Au programme, farce, interventions magiques, duels, péripéties absurdes, chants, musique et coups de théâtre !

LE MALADE IMAGINAIRE EN LA MAJEUR

Dimanche 25 juin - 17h

Adaptation / paroles / composition / mise en scène : Raphaël Callandreau / 75 mn

L'adaptation musicale du chef d'œuvre de Molière. On swingue, on chante, on se dispute, on tousse, on rit mais surtout, comme dans toutes les comédies du grand Molière : on s'aime ! Quatre artistes pour dix rôles, des enjeux bien réels, des mélodies entraînantes accompagnées au piano pour une adaptation légère et inattendue.





LE MARIAGE DE FIGARO

Dimanche 25 juin - 20h
D'après Beaumarchais / Compagnie Avanti / dès 10 ans / 90 mn

Figaro s'apprête à prendre pour épouse l'espiègle Suzanne. Mais il apprend que le Comte Almaviva, mari volage et jaloux, a lui aussi jeté ses vues sur la jeune femme. Il ne lui reste que quelques heures pour déjouer les plans du Comte, éviter une série d'obstacles et sauver son mariage ! Ce n'est que le début de cette « folle journée » qui s'annonce pleine d'intrigues et de rebondissements...

Adeptes de la commedia dell'arte, la Compagnie Avanti mêle chant, danse et jeu masqué.

HUGO ET SES LÉGENDES

Samedi 1^{er} juillet - 20h
et dimanche 9 juillet - 17h
D'après Victor Hugo / avec Jérôme Hauser / 70 mn



« Victor Hugo nous a laissé des textes de légende que l'on apprend avant à l'école et que l'on n'apprend plus... ou si peu. Ce sont ces grands textes que je viens dire sur scène en suivant chronologiquement l'âge de leur auteur au fil de l'écriture ».

Jérôme Hauser

De « La légende des siècles » aux « Les Misérables » en passant par « Ruy Blas » et d'autres chefs-d'œuvre.

LES SECRETS DE LA MÉDUSE

Dimanche 2 et 9 juillet - 20h
De Geoffrey Callènes & Antoine Guiraud avec Geoffrey Callènes / mise en scène : Antoine Guiraud / 85 mn



Nombreux sont ceux qui connaissent le chef d'œuvre de Théodore Géricault *Le radeau de la Méduse*, mais combien sont-ils à connaître la succession d'événements tragiques qui conduisirent à ce terrible naufrage ? Combien sont-ils à avoir pu éclairer la lanterne du peintre ? Pierre-Laurent Coste est l'un d'eux, et pour cause, puisqu'il en est un des survivants. Et il a beaucoup de révélations à faire...

UNE PARTIE DE CAMPAGNE

Samedi 8 juillet - 17h
De Guy de Maupassant / avec Isabelle Mentré / 60mn

L'échappée d'une famille de commerçants parisiens, les Dufour, qui décide d'aller passer une journée à la campagne sur



les bords de Seine. La rencontre de la jeune fille, Henriette, avec un canotier va l'amener vers un destin qui aurait pu être le sien. La maîtrise de Maupassant dans ce petit chef d'œuvre, léger, sensuel, ironique et mélancolique n'est pas surprenante puisqu'il y parle de ce qu'il connaît le mieux : les guinguettes, la Seine, le canotage et... les femmes.

Spectacles jeune public

ALICE AU PAYS DES MIROIRS

Dimanche 25 juin - 10h30
Compagnie Regarde il neige / dès 4 ans / 55 mn

Bizarre... Alors qu'Alice se regarde dans son miroir, son reflet lui parle puis s'enfuit ! Lancée à sa poursuite, Alice traverse le miroir et découvre un monde magique et extraordinaire. Elle y rencontrera un lapin pressé, une chenille philosophe, un chat espiègle - mais saura-t-elle retrouver son reflet ? Un spectacle musical qui est un hymne à l'imagination.





KLEBER SENIORS

Une aide personnalisée et de proximité adaptée à vos besoins. Travaux ménagers, aides à la personne, aides administratives et gardes de nuit. Prises en charge APA, MDPH, mutuelles et CNAV.

Kleber Seniors, service d'aides à domicile 7 jours/7 24 heures/24.

Christelle :
06 95 51 26 24



AIDE À DOMICILE

Pas si simple de continuer à vivre chez soi lorsque l'âge ou les contraintes de santé viennent compliquer le quotidien. Accompagnement de jour et de nuit, travaux ménagers, aide à la mobilisation, à l'hygiène, aux repas... ADHAP vous apporte les solutions qu'il vous faut en moins de 48h !

35, avenue de Versailles Paris 16
01 46 47 28 29 - www.adhap.fr



LOOM PET STORE

Le nouveau concept tendance pour vos chiens et chats

Accessoires | Espace gourmet | Toilettage

6, rue Gustave Courbet
75116 Paris
09 82 66 53 18



NYUDE

Préparez votre peau au soleil ! L'institut Nyude Paris vous propose une large gamme de soin visage & corps personnalisée selon vos besoins. Venez sculpter votre corps avec la madérothérapie ou nettoyer votre peau en profondeur grâce à l'hydrifacial.

N'hésitez pas à nous contacter au
01 84 25 37 60 - 140 av. Victor Hugo

-50% sur votre 1^{re} séance en Juin 2023



ESTHECLINIC

Enfin un EstheClinic près de chez vous ! Créée il y a 20 ans par une famille de passionnés, EstheClinic propose des traitements esthétiques indolores et efficaces, à la pointe de la technologie (épilation, soins anti-âges, amincissants...)

5 rue François Ponsard (M^e La Muette)
www.estheclinic.fr
01 40 50 89 63



BELMARY

En tant qu'Esthéticienne diplômée, Brow and Lash Stylist, Skin Thérapeute Dermalogica, Make up Artist et Spécialiste Massage Kobido, Marie-Agnès s'occupe de la beauté de votre visage, avec un travail personnalisé, de qualité et à votre image.

24 rue Pierre Guerin 07 81 99 53 84
www.belmaryparis.fr



OPTIQUE MÉDICALE BOISSIÈRE

Nous garantissons un confort optimal, une adaptation immédiate et une optique de qualité. Nous proposons un choix exceptionnel de loupes médicales et d'Aides Visuelles pour la DMLA. Des collections renouvelées et des promotions en permanence.

Lundi - vendredi de 10h à 19h.
77 rue Boissière - 01 45 00 60 64



MASS'FLY

Praticien bien-être certifié, école Shen et ESI Paris. Ma priorité, votre bien-être et votre mieux-être. Je vous propose des massages personnalisés, dans un cadre raffiné et calme. Trente minutes de massage offertes.

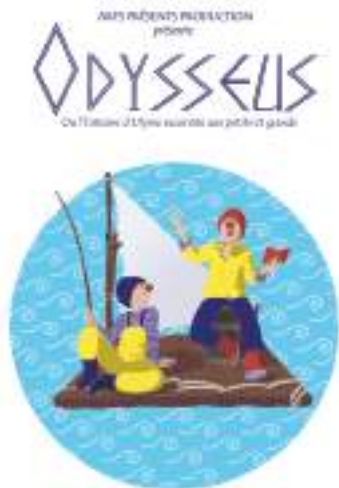
40, rue Poussin
07 88 37 49 75
www.massfly.fr

01 42 24 10 28
RÉNOVATION - DÉPANNAGE 24/7
PLOMBERIE
CHAUFFAGE
ÉLECTRICITÉ
MAÇONNERIE
PEINTURE
MENUISERIE
RÉNOVATION DE SALLE DE BAIN
CARRÉ PAVILLON
22 av. Théophile Gautier
75016 PARIS

Depuis 1989
jf entreprises Paris
RCB : 302 2290 191 0099
202 av. de Versailles 75016
Menuiserie - Serrurerie
Travaux de peinture
www.jf-entreprises.com
Portes d'immeubles - Porte cochère
www.portes-cochere.com
Fenêtres en bois de chêne massif
Réparation / Installation
06 08 62 42 99

DECORA
Même si vous n'avez qu'une porte à peindre
Contactez-nous
Tous travaux de peinture
moquette, papiers peints,
tissus muraux.
Dégâts des eaux
Devis gratuit
124, avenue Mozart - 75016 PARIS
01 42 24 02 14
www.decora.fr

Idélec
Installations - Dépannages - Réparations,
à Paris et dans toute la région, 7 jours sur 7.
Pour les PARTICULIERS, les SYNDICS, et les PROFESSIONNELS.
Durée de mesure adaptée à votre logement
Solutions sur mesure et personnalisées pour vos salles communes
Notre expertise au service de votre entreprise
116 Avenue Mozart - 75016, Paris
01 46 51 08 08 - idelec@paris16eme.fr
www.idelec-paris16.fr



ODYSSEUS, OU L'HISTOIRE D'ULYSSE RACONTÉE AUX PETITS ET GRANDS

Samedi 1^{er} juillet - 10h30
 Compagnie Arts Présents
 Production / dès 6 ans / 60 mn
 Un radeau de fortune, une malle aux multiples ressources, un livre foisonnant d'histoires, et le tour est joué ! Embarquez sur « Odysseus » où Marco et Polo, deux petits clowns fans d'Ulysse, vous feront revivre ses célèbres aventures au cours d'un voyage merveilleux parsemé d'épreuves. Un spectacle drôle et poétique.

LES MALHEURS DE SOPHIE - 6 NOUVELLES BÊTISES !

Dimanche 2 juillet - 10h30
 D'après l'œuvre de la Comtesse de Ségur / Compagnie des Suricates / dès 4 ans / 50 mn

Après le succès rencontré en 2022 dans le cadre de ce Festival, voici Sophie de retour pour une suite avec 6 nouvelles bêtises particulièrement inventives : nous y retrouvons une poupée au destin tragique, des sourcils malmenés, des insectes, des volatiles, des rongeurs et des félins ! Un classique toujours d'actualité !

Concerts

« BIBER TZIGANE » ENSEMBLE LA TEMPESTA

Dimanche 2 juillet - 17h



Musique baroque et rythmes tziganes. Ce concert propose un jeu de miroirs entre le fantastique univers d'Heinrich von Biber, compositeur du XVII^e siècle qui a fait de sa Bohême natale le royaume du violon libre et virtuose, et l'exaltante musique tzigane. Accordéon et cymbalum se joindront aux instruments habituels de La Tempesta (violons, théorbe, violoncelle).



QUINTET DE CUIVRES ROMANTIQUES LE CERCLE DE L'HARMONIE

Samedi 8 juillet - 20h

Trompette, bugle, cor, trombone, tuba... Découvrez le grand romantisme musical des cuivres, tour à tour étincelants et lyriques, grandioses et sombres, à travers un répertoire alliant des pièces originales de Bellon ou d'Ewald avec des arrangements d'œuvres de Berlioz, Verdi, Mascagni, Bizet... sur instruments d'époque.

Parc Sainte-Périne
 41 rue Mirabeau
 Métro : Chardon-Lagache / Église d'Auteuil

Spectacles gratuits et tout public
 Réservez vos places sur : www.marie16.paris.fr





AIDE À DOMICILE – SENIOR COMPAGNIE

Nous sommes dédiés à l'accompagnement personnalisé et respectueux des personnes âgées et/ou des personnes en situation de handicap.
Un grand merci à nos auxiliaires de vie dévoués qui répondent aux besoins de nos bénéficiaires avec bienveillance (7j/7, 24h/24).
Devis personnalisés et gratuits, sur RDV uniquement : aide au lever et au coucher, l'aide à la toilette, l'assistance dans la prise de médicaments, l'aide aux courses, la préparation de repas adaptés, l'entretien du logement et l'accompagnement dans les activités extérieures et les loisirs, incluant jeux, lecture et bien plus encore.

33, rue Greuze (fond de cour à droite) - 7j/7 - 24h/24
01 56 40 07 86 - paris16@senior-compagnie.fr



LE CONGRÈS AUTEUIL

Restaurant élégant et cosy à la Porte d'Auteuil proposant des viandes et des fruits de mer.

Ouvert tous les jours de 8h à minuit.

Voiturier.

Réservations au 01 46 51 15 75
144, bd Exelmans
www.congres-auteuil.com



RHUM STORE

Adeline et son conjoint présentent 300 références de rhums agricoles à base de jus de canne à sucre : blancs, vieux, arrangés aux saveurs rares. Le couple organise des initiations, masterclasses, bar à rhums.

1 route de la Reine 92100 Boulogne
Mardi-samedi, 11h-20h
www.rhumstore.com



ÉBÉNISTERIE DU RANELAGH

Diplômé de l'École Boulle et Artisan de France, Stéphane BRIAT et son fils poursuivent la tradition familiale depuis 8 générations. Spécialisés dans la restauration et conservation de mobilier ancien, ils assurent marqueterie, vernissage au tampon, création de meubles contemporains et dorure traditionnelle.

72, rue du Ranelagh
01 42 88 34 15
www.ebenisterie-ranelagh.fr
ebenisterie.ranelagh@orange.fr



MS ANTIQUITÉS

Vendez en direct et sans aucuns frais vos antiquités. Paiement sécurisé et immédiat.

Depuis plus de 25 années, Matthieu Sénéchal Antiquités achète vos meubles anciens, tableaux, objets d'art, art Asiatique, montre de marque, bijoux en or, monnaies etc...

Présent à Paris et en province, les estimations et le déplacement sont gratuits.

Contact direct au 06 10 86 10 98 pour Paris et 02 77 02 03 84 pour la province.

Vous pouvez également envoyer vos photos par mail à : msantiquites1@gmail.com pour une estimation rapide de vos biens.

res : 431344605



LES FENÊTRES AVEYRONNAISES

Pose de fenêtres, volets et stores de qualité.

Nous avons le plaisir de vous présenter LES FENÊTRES AVEYRONNAISES. Établie à Paris depuis plus de 10 ans, incontournable dans votre arrondissement, cette société est spécialisée dans la pose de fenêtres, volets et stores de qualité.

01 42 59 09 33 - glhomond@gmail.com

**LES FENÊTRES
AVEYRONNAISES**



FÊTE DU QUARTIER AUTEUIL-SUD

300 FAMILLES RÉUNIES À SAINTE-PÉRINE !

Dimanche 11 juin, sous le soleil s'est tenue dans le parc Sainte-Périne la première édition de la fête du quartier Auteuil Sud, une fête familiale organisée par le conseil de quartier Auteuil Sud et la Mairie du XVI^e qui a permis à de nombreux habitants de passer un moment festif et convivial.

Le temps était incertain mais pas l'enthousiasme des nombreuses familles réunies ce jour-là. Pas une goutte de pluie pour cette 1^{re} édition de la Fête du quartier Auteuil-Sud et de nombreuses animations pour ponctuer cette journée amicale et joyeuse. De nombreux jeux, plus de 400 barbes à papa offertes aux gourmands de tous âges, une buvette, tenue par le **Syndicat d'Initiative du 16^e et l'Association des Commerçants Versailles-Exelmans** qui, avec la chaleur, n'a pas désempilé de la journée... « *Quel plaisir de donner l'occasion à toutes ses familles de se retrouver. Quelle joie de lire sur les visages le bonheur de tous ces enfants. Je remercie tous les partenaires qui se sont joints à nous pour que cette fête soit une grande réussite : la Croix-Rouge avec son opération de sensibilisation aux gestes de premiers secours pour les enfants et les adultes, le Club Athéon pour des initiations au base-ball et l'association Nour pour la visite du jardin partagé...* » déclare **Bruno Lionel-Marie**, adjoint au Maire en charge du Commerce et de l'Artisanat et du Quartier Auteuil Sud.

Longue vie à la Fête du Quartier Auteuil Sud et merci à tous de votre présence chaleureuse !

La parole à : Valérie Rodet-Rieu, Présidente de l'Association des Commerçants de l'avenue de Versailles.

Vous êtes présidente de l'association des commerçants de l'avenue de Versailles depuis 3 ans. Quel bilan tirez-vous de ces trois ans ?

« Nous sommes fiers d'avoir pu redonner une association aux commerçants de notre quartier. Le travail accompli depuis 3 ans est, je crois, de l'avis de tous, assez important. Le succès des illuminations de Noël nous a montré que les riverains sont aussi demandeurs que les commerçants. Et le stand de chocolat chaud / vin chaud lancé cette année chaque samedi de décembre en partenariat avec le Conseil de quartier a beaucoup plu.

Nous avons également organisé avec le Syndicat d'Initiative du 16^e, l'Oasis et le Conseil de Quartier, la 2^e édition de notre « Chasse au Trésor » pour faire découvrir notre quartier et ses commerçants aux familles. Malgré le temps qui nous a joué quelques tours, les découvertes culturelles et sportives ainsi que les dégustations ont eu un franc succès ! Il y a quelques jours, nous avons

participé à la fête du Quartier Auteuil Sud qui a réuni plus de 500 personnes... Tous ces projets sont possibles grâce au concours de la Mairie du XVI^e qui nous apporte son soutien financier en termes de communication et de logistique. Un grand merci aux équipes qui nous aident toujours avec le sourire. Nous essayons de proposer de nouveaux projets chaque année et sommes à la recherche de la meilleure idée pour la rentrée ! À bon entendeur... »

Le Sud de l'arrondissement concentre certains problèmes de sécurité, mais il est aussi un riche terreau d'activité, de diversité et de dynamisme économique, pouvez-vous nous en donner quelques exemples...

« L'image parfois négative et alarmante que certains véhiculent sur le quartier prive la majorité d'une vision juste de la réalité. Les habitants et les commerçants y sont heureux. Ils y sont attachés. En témoigne les nombreuses familles qui viennent s'y installer. Certes, certains points concentrent des difficultés mais je sais les autorités conscientes des problèmes et actives pour les régler. Auteuil Sud est un quartier vivant qui concentre une grande diversité de personnes, ce qui fait sa richesse. Nous avons beaucoup de nouveaux commerçants qui se sont installés, que ce soit des commerces de bouche comme **la maison Falconnier** ou des nouveautés comme le magasin de bandes dessinées **la Compagnie des Bulles** et cela vient confirmer l'attractivité du quartier. Ce dynamisme est le fruit d'un travail collectif et d'une envie ; celle de défendre une certaine idée d'Auteuil Sud qui le mérite bien ! »



MILLON

Maison de ventes aux enchères

CONNAISSEZ-VOUS
LA VALEUR DE VOS BIJOUX
& OBJETS D'ART ?

Jean-François LANDREAU

Votre Expert en Art

À PARIS 16^e

Vase en porcelaine « Tianqingping »
Adjugé 1 000 000 €

LES MARDIS ET JEUDIS DU TROCADÉRO

Jean-François LANDREAU,
vous accueille tous les mardis et jeudis
au 5 avenue d'Eylau - 75116 Paris sur rendez-vous
de 10h à 13h et 14h à 18h (ou à votre domicile)
pour des estimations gracieuses et confidentielles.



Chez vous, chez nous,
prenons rendez-vous !

Jean-François LANDREAU
01 47 27 56 59
jflandreau@millon.com

Une permanence qui vous offre la possibilité
de nous présenter les objets et œuvres d'Art
qui pourraient prendre place dans nos prochains
catalogues de ventes aux enchères.

Nos spécialités

| Tableaux anciens, modernes, contemporains, orientaux, Middle East
| Arts décoratifs de 1890 à nos jours | Mobilier & objets d'Art
| Dessins anciens et Modernes | Céramiques anciennes | Argentelle
| Médailles & Souvenirs Historiques | Monnaies | Livres & Manuscrits
| Instruments de musique | Timbres, Mandates | Jouets anciens
| Bandes dessinées & Jeux vidéo | Arts d'Orient et de l'Inde | Archéologie
| Arts premiers | Arts d'Asie, Chine, Japon | Arts du Vietnam | Art Russe
| Joaillerie & Horlogerie | Mode et accessoires Vintage
| Vins & spiritueux | Véhicules de collection



H. MORET
Adjugé 115 000 €

P. SOULAGES
Adjugé 50 000 €

E. GALLÉ
Adjugé 27 000 €

L. TOCQUÉ
Adjugé 125 000 €

Pendentif Perle fine
Adjugé 117 000 €

F. LEMOYNE
Adjugé 140 000 €




millon.com

MONDE ANIMAL À LA RENCONTRE DE NOÉ

Un nouveau concept de loisir familial arrive dès cet été dans le XVI^e : Le Monde de Noé. Une expérience immersive dédiée au monde animal !

Au début du mois d'août, une nouvelle activité pour émerveiller les enfants le mercredi, le weekend et pendant les vacances scolaires verra le jour dans l'arrondissement. À travers des décors et une scénographie présentant une nature idéalisée, les visiteurs pourront vivre une aventure construite autour d'interactions privilégiées avec des animaux domestiques, rescapés de refuges. Rongeurs de toute taille, créatures aquatiques... Une véritable oasis enchantée les attend ! L'immersion en surprendra plus d'un... Plus besoin de partir à la campagne pour permettre aux enfants de s'approcher au plus près des animaux !

Accompagnées par 2 rangers, anciennement soigneur animalier ou assistant vétérinaire, les familles urbaines vont aussi pouvoir découvrir les mystères du monde sauvage et être sensibilisées aux enjeux écologiques. Le Monde de Noé est un voyage de 1h30 qui se déroule en groupe restreint (10 visiteurs par ranger maximum). Attention les réservations se font uniquement à l'avance pour un créneau précis !

Situé au **55 avenue Bugeaud**, dans le XVI^e arrondissement, ce premier centre Noé de plus de 200 mètres carrés est le fruit du travail de deux frères, **Edgar et Hector Bonvallot**, qui se sont lancés dans un projet un peu fou : rapprocher les citadins du monde animal. En effet, leur voyage extraordinaire aux îles Galapagos, un des derniers sanctuaires

de la vie sauvage, a agi comme un déclic : comment peuvent-ils être autant passionnés d'animaux alors que leurs amis parisiens leur prêtent si peu attention ? La réponse est limpide : ils ont eu la chance d'être entourés d'animaux au cours de leur enfance parisienne... Ce qui n'est pas le cas de l'immense majorité des urbains...

« Nous souhaitons permettre aux citadins, notamment les plus jeunes, de créer une relation émotionnelle avec des animaux, tout en les éveillant à la magie de la nature. »

annonce Edgar, l'aîné, à l'origine du concept. « Notre relation au vivant et la protection de la biodiversité sont les défis du siècle. Grandir en ville ne peut plus être synonyme d'insensibilité à ces sujets. » complète Hector.

« Nous croyons énormément au pouvoir du renforcement positif. C'est en faisant aimer les animaux aux gens qu'on leur donnera envie de les protéger. » poursuivent les deux frères. Un vétérinaire sanitaire est d'ailleurs en charge du centre pour le bien-être et la bonne santé des animaux.

Par ailleurs, le Monde de Noé projette d'organiser des journées exceptionnelles avec la SPA pour proposer des animaux abandonnés à l'adoption.

Leur objectif est donc de proposer un concept animalier urbain adapté aux besoins actuels : interaction réelle, bien-être animal, proximité géographique et sensibilisation à l'écologie. Ils ambitionnent



d'ouvrir une vingtaine de centres Noé dans les principales villes françaises d'ici 5 ans.

Clin d'œil de l'histoire ? Leur premier centre se trouve dans le quartier qui les a vus grandir et où leurs parents vivent toujours ! « Le 55 avenue Bugeaud est une adresse formidable pour notre lancement : au cœur d'une zone familiale, également très accessible (périphérique Porte Dauphine, ligne 2 et RER C). Outre les arguments commerciaux, nous sommes une fratrie de 4 garçons, attachée au XVI^e, donc lancer Noé ici ajoute forcément un supplément d'âme. » nous confie Edgar.

Vous pouvez d'ores et déjà commander vos billets en ligne sur leur site : <https://www.centresnoe.com/>. Bonne nouvelle, les prix sont abordables. Un parent déboursera ainsi 35 € pour vivre l'expérience avec son enfant. Retrouvez également toute leur actualité sur leur compte instagram @le_mondedenoe.

Le Monde de Noé est un lieu unique où les familles apprennent en s'amusant. Rares sont les lieux indoor à Paris, notamment pour les jours pluvieux ou de canicule, donc foncez-y !



2^E ÉDITION DU FESTIVAL DU THÉÂTRE DE VERDURE WILLIAM SHAKESPEARE LES TEMPS FORTS !

La 2^e édition du Festival William Shakespeare a lieu cette année du 17 juin au 10 septembre dans les jardins du Pré-Catelan. L'occasion de découvrir une programmation riche : théâtre, concerts, lectures... 13 spectacles, 7 concerts, lectures, exposition, rencontres, débats et événements pour tous les publics dès 8 mois.

Création 2023 : Hamlet

William Shakespeare – Traduction de Yves Bonnefoy - Mise en scène Audrey Bonney – 15 représentations du 30 juin au 29 juillet à 20h30
Tout public – Dès 9 ans - Durée : 2h25

Le roi Hamlet est mort, on dit qu'un serpent l'a piqué, son fils Hamlet rencontre l'esprit de son père. C'est le début ! Le début d'une fresque épique présentée pour la première fois dans le Théâtre de Verdure du Jardin Shakespeare.

« Le roi Hamlet est mort. On dit qu'un serpent l'a piqué. Son fils Hamlet rencontre l'esprit de son père : Il a perdu la vie par la main de son propre frère devenu roi... C'est le début. La Troupe du Théâtre de Verdure m'a proposé de venir l'orienter et la désorienter, j'ai répondu oui ! Et s'il y avait plusieurs Hamlet ? Si les actrices et les acteurs recevaient

et se passaient le témoin de cette figure sans contours ? Des athlètes de la parole pris dans l'élan d'un relais, plusieurs énergies plusieurs visages, plusieurs sensibilités pour se laisser traverser par des possibles. 4 semaines de répétitions pour ouvrir des voies, capter certaines fréquences, et déplier cette histoire, au crépuscule et dans la nuit, au milieu des arbres, sous le ciel de Paris. Émettre les mots de Shakespeare, traduits par Yves Bonnefoy, inscrits dans les corps de 4 actrices et 4 acteurs, athlètes des émotions et de la pensée en mouvement. Ouvrir un espace-temps pour se cogner à nos fantômes. » **Audrey Bonnet**

Jeu : Mathieu Genet, Lisa Pajon, Julie Pilod, Melody Pini, Clara Pirali, Carles Roméro-Vidal, Nicolas Senty, Hédi Tillet de Clermont-Tonnerre.

Son : Nicolas Delbart.

Après le grand succès de l'édition 2022 : reprise !

Petite Histoire Secrète du Bois de Boulogne - Théâtre Irruptionnel – 19 représentations du 17 juin au 9 septembre – Troupe du Théâtre de Verdure – Dès 8 ans - Durée : 1h10

À travers l'histoire singulière du Bois de Boulogne, c'est une histoire de France qui se raconte devant nous, l'histoire d'un bois à travers les siècles et leurs bouleversements.

Épopée théâtrale qui nous transporte du X^e siècle à aujourd'hui, le spectacle nous entraîne dans l'histoire méconnue, fantasmée et singulière du Bois de Boulogne où se croise une multitude de personnages : Philippe le Bel, William Shakespeare, Napoléon Bonaparte...etc. À travers ce récit, c'est une histoire de Paris et de la France qui se raconte devant nous.

« Ce texte est né de mes rencontres avec Éric Levert (Chef jardinier du Jardin du Pré-Catelan) et de toute l'équipe des jardiniers du Pré-Catelan (Mathieu, Kym, Frédérique...), Joseph Santucci (Ingénieur des Services Techniques et des Ressources humaines à la DEVE pour le Bois de Boulogne), Brigitte Serres (Ingénieure Forestier) et Bernard Moulin (Ancien chef jardinier du Pré-Catelan) qui avec une grande générosité ont pris le temps de répondre à mes questions.



Merci à toutes et à tous de m'avoir fait confiance. Je les en remercie chaleureusement. » Hédi Tillet de Clermont-Tonnerre.

Texte et mise en scène : Hédi Tillet de Clermont-Tonnerre.

Avec : Nicolas Senty, Clara Pirali, Mathieu Genet, Lisa Pajon, Julie Pilod ou Hédi Tillet de Clermont-Tonnerre et Fleur Sulmont ou Milena Csergo.

Jeune public

Oncléléphant / Compagnie du Bal Rebondissant - 12 représentations du 17 juin au 23 juillet - D'après Oncle Éléphant et Sept histoires de souris d'Arnold Lobel. Compagnie Le Bal Rebondissant - Dès 3 ans - Durée : 45 minutes

Enfant éléphant a la trompe qui coule et mal à la gorge, papa et maman ont disparu. Heureusement, Oncle Éléphant vient le chercher. C'est Oncle Éléphant qui a autant de rides qu'il y a de grains de sables sur la plage, qui aime compter les poteaux électriques, les champs et les noisettes, qui raconte des histoires réconfortantes et qui est le roi d'un royaume de fleurs. Pendant les quelques jours d'absence de ses parents, l'enfant à ses côtés chemine, découvre le monde, et grandit.

Adaptation et mise en scène : Sarah Oppenheim.

Avec : Mathieu Genet et Clara Pirali.

Travail plastique et costumes : Cécilia Galli.



Lectures

Événement ! La Comédie Française se met au « vert » les 11 et 14 juillet

Irruption de la Comédie Française au Théâtre de Verdure du Jardin Shakespeare pour deux lectures, comme un écho au « grenier » de la salle Richelieu...

Le 11 juillet à 18h

Des jours d'une stupéfiante clarté d'Aharon Appelfeld

Lu par : Eric Génovèse - Traduction de l'hébreu par Valérie Zenatti

Des jours d'une stupéfiante clarté raconte l'histoire de Theo Kornfeld. Il a vingt ans lorsqu'il quitte le camp de concentration que ses gardiens viennent d'abandonner à l'approche des Russes. Il n'a qu'un seul but : retrouver la maison familiale.

Aharon Appelfeld (1932-2018) est un romancier et poète israélien. Il est considéré comme l'un des plus importants écrivains israéliens de langue hébraïque de la fin du XX^e siècle. Après s'être formé au Conservatoire national supérieur d'art dramatique de Paris dans les classes de Pierre Vial, Madeleine Marion, Jean-Pierre Vincent et Viviane Théophilides, **Eric Génovèse entre à la Comédie-Française le 1^{er} décembre 1993** pour interpréter Scipion dans Caligula d'Albert Camus mis en scène par Youssef Chahine, ainsi que Fortinbras et Reine de comédie dans Hamlet de Shakespeare par Georges Lavaudant. Il est nommé **499^e sociétaire de la Troupe le 1^{er} janvier 1998**. Il est Chevalier dans l'ordre des Arts et des lettres.

Le 14 juillet à 18h

Révoltée d'Evguénia Iaroslavskaïa-Markon -

Lu par : Éliissa Alloula.

Le récit poignant d'une jeune femme de vingt-neuf qui, avant de mourir, écrit dans sa cellule son autobiographie... **Evguénia Iaroslavskaïa-Markon**, est une anarchiste, autrice née en 1902 à Moscou et fusillée au bagne en 1931.



Après le Conservatoire municipal du centre de Paris, **Éliissa Alloula** intègre en 2011 l'École du Théâtre national de Strasbourg dirigée par Julie Brochen. **Pensionnaire de la Comédie-Française depuis le 1^{er} septembre 2019**, Éliissa Alloula reprend le rôle d'Angélique pour la tournée du Malade imaginaire dans la mise en scène de Claude Stratz et celui de Zerbinette dans Les Fourberies de Scapin par Denis Podalydès. Jeanne Herry la dirige dans Forums de Patrick Goujon, Hélène Grémillon, Maël Piriou. En 2020, Eric Ruf lui confie le rôle d'Atalide dans Bajazet de Racine et en 2021, elle joue sous la direction de Camille Bernon et Simon Bourgade dans En attendant les barbares d'après l'œuvre de J.M. Coetzee.

Tarifs

Tarif unique (Concerts, spectacles, irruptionnantes) : 15 € / Tarifs réduits (moins de 25 ans, RSA, intermittents, étudiants) : 10 € / Spectacles jeunes publics (pour les enfants et les parents) : 8 €

Excepté celles de la Comédie Française, les lectures sont gratuites. En cas d'annulation à cause des intempéries, les places sont reportées ou remboursées.

Informations et réservations sur <https://letheatredeverdure.com/> theatredeverdure.contact@gmail.com 06 63 03 72 37

CHAMPIONNATS DE FRANCE INDIVIDUELS 2023

+ D'INFOS



À PARTIR DU 15 JUIN

ASSISTEZ AUX FINALES
AU STADE ROLAND-GARROS

ENTRÉE GRATUITE



Wilson

ACADOMIA



N'OUBLIE JAMAIS TA RAQUETTE

2 JUILLET 2023

Jouez sur les
cours du stade
Roland-Garros



PRENEZ
VOTRE PLACE !



UN NOUVEAU PLU, UN AVENIR INQUIÉTANT POUR PARIS

En Conseil de Paris du lundi 5 juin 2023, Anne Hidalgo, après de multiples discussions pour convaincre sa majorité plurielle, a fait adopter un nouveau Plan Local d'Urbanisme pour Paris. Malgré la politique de bétonisation de la Ville de Paris, les écologistes ont cédé et les communistes ont obtenu une multiplication exponentielle d'adresses réservées aux futurs logement sociaux : le fameux pastillage.

Le Plan Local d'Urbanisme est un projet territorial global qui fixe les règles des aménagements urbains : construction, démolition ou encore utilisation des sols. Le PLU qui régit actuellement Paris date de 2006. Ce nouveau PLU est celui de tous les excès et en premier lieu celui de l'accélération de la préemption de propriétés privées pour développer uniquement du logement social.

Logement social dans le XVI^e

A titre d'exemple, le XVI^e comptera près de 100 adresses alors qu'il n'en comptait qu'une vingtaine. Cette pratique est désastreuse pour l'attractivité économique de la ville et les entreprises ne rénovent plus les locaux par crainte d'avoir l'obligation de céder une partie des locaux pour du logement social. Pire encore, les classes moyennes ne pourront plus se loger à Paris où ils travaillent. Les Parisiens quitteront toujours plus nombreux la capitale : déjà plus de 120 000 ont fait ce choix depuis 10 ans.

Dégradation du cadre de vie

Malgré une communication travaillée, le PLU de cet exécutif est bien loin d'être « bioclimatique ». En réalité, il n'aura que pour effet de dégrader le cadre de vie des Parisiens en autorisant une densification de masse sans se préoccuper de la diversité commerciale, de la culture et des loisirs ou de l'accessibilité pour tous.

L'opposition, menée par le groupe Changer Paris, souhaite agir en priorité contre la vacance des locaux (bureaux, commerces ou logements) pour permettre une offre diversifiée à tous sans avoir le besoin de densifier en surélevant le bâti ou encore de bétoniser la ville. Paris possède une histoire, un patrimoine et une architecture uniques qu'il faut préserver tout en l'inscrivant dans le futur.

7 priorités ignorées par la Mairie de Paris

- Loger mieux ceux qui font vivre Paris plutôt que de préempter abusivement sans réflexion. Il faudrait accélérer la lutte contre les logements vacants tout en permettant une accession sociale abandonnée depuis longtemps à Paris.
- Lutter contre la densification du bâti et la bétonisation en limitant la hauteur à 37 mètres pour éviter toutes « rues canyons ». Les projets doivent respecter une taille humaine.
- Redonner la qualité de vie aux Parisiens en rendant accessible toute la capitale aux personnes à mobilités réduites et âgées. L'exemple du quartier Passy dans le XVI^e est criant.
- Créer de nouveaux espaces verts, protéger et régénérer l'existant en favorisant la pleine-terre et en refusant tous les projets pseudo-écologiques de la Mairie

de Paris qui ne font que verdir en façade. Les sites naturels doivent être, à nouveau, respectés : le Bois de Boulogne est un site inconstructible et les permis « provisoires » – qui deviennent pérennes – n'y ont pas leur place.

- Préserver la diversité des activités économiques en préservant les commerces de proximité et en luttant contre le fléau des transformations de locaux en rez-de-chaussée pour de la location touristique.
- Améliorer l'efficacité énergétique et anticiper le changement climatique tout en respectant le patrimoine.
- sublimer l'esthétique parisienne en préservant l'harmonie de l'architecture et le caractère faubourien de Paris.

Calendrier :

- Le PLU a été adopté le 5 juin 2023 au Conseil de Paris. La pratique démocratique de la ville de Paris a permis à l'ensemble des élus parisiens de consulter les centaines de pages du PLU seulement quelques jours avant les conseils d'arrondissement... à méditer !
- Une enquête publique sera menée jusqu'en janvier 2024.
- Avril 2024 : remise du rapport de l'enquête publique
- 2^e semestre 2024 : approbation finale du PLU.



Casa Barbara

Appartements & lieu de vie pour seniors
d'aujourd'hui, en plein cœur de Levallois



les 9 & 10 juin 2023

2Jours

pour découvrir la Casa

Un programme plein de surprises vous attend ❄️

Passez nous voir ! ❤️

2 rue Trézel, 92300 Levallois-Perret

📞 **01 81 93 32 00**

casabarbara.com



UN BUREAU DE POSTE RÉNOVÉ ET UN NOUVEAU POINT RELAIS DANS L'ARRONDISSEMENT

Le 1^{er} juin dernier, après une importante rénovation, le bureau de Poste Paris Victor Hugo a enfin été inauguré. Les locaux ont bénéficié d'une rénovation complète pour rendre le « parcours client » plus simple et offrir un accueil amélioré, personnalisé et adapté aux besoins de chacun.

« La Poste Paris Victor Hugo fait partie des deux premiers bureaux "dernière génération" entièrement rénovés et modernisés à Paris. Après une complète restauration et une modernisation numérique, ce bureau de poste s'engage à fournir un service de proximité d'excellente qualité à tous les résidents du quartier. La rénovation de cet établissement postal propose un service neuf autour des nouvelles technologies avec un présentoir mobile, des produits postaux (distributeur de timbres, d'enveloppes, etc.), un distributeur de billets et un espace conseil de la Banque postale avec un conseiller bancaire. De plus, la Poste Victor Hugo a désormais un espace véritablement dédié aux besoins des professionnels. » déclarent les Responsables de la Poste.

Fermeture du bureau La Fontaine mais ouverture d'un Point Relais

« Nous regrettons la fermeture du bureau rue La Fontaine, car les bureaux de Poste demeurent des points de repères importants pour les habitants. » a déclaré Francis Szpiner. Mais en raison des changements dans les modes de consommation et les habitudes, les bureaux de poste connaissent une forte baisse de fréquentation, comme celui malheureusement de la rue La Fontaine. À partir du **29 juin**, les activités de ce bureau seront donc transférées vers les bureaux de La Poste Paris Passy et La Poste Paris Auteuil.

La Poste s'adaptant ainsi aux évolutions des habitudes de vie des Parisiens s'attache cependant « à développer son réseau pour être au plus près de ses clients ». Actuellement, le XVI^e arrondissement de Paris compte 7 bureaux de Poste et 3 points de La Poste Relais (LPR). Le 4 mai dernier, le Point relais « **Z&D Retoucherie Pressing** » situé **22 rue Boulainvilliers** a ouvert ses portes afin de palier la fermeture du bureau traditionnel.

« Ce point relais propose l'achat de produits essentiels pour les envois de courrier, avec un large choix de solutions adaptées aux besoins des clients, dont la Lettre Service Plus, une solution d'envoi suivi plus respectueuse de l'environnement et aussi des colis et des envois en express. » rassurent les Responsables de la Poste.



Répondre aux besoins des personnes âgées

Pour répondre aux besoins des personnes âgées, un dispositif spécifique est proposé avec la possibilité de demander aux facteurs lors de leur passage d'acheter des timbres et de les livrer à domicile, ou de faire une demande de réexpédition en remplissant un formulaire qui leur est déposé. Par ailleurs, le point relais dispose d'une zone d'instance permettant de conserver les colis pendant une période de 15 jours lorsqu'ils n'ont pas pu être déposés en raison d'absence du destinataire. Un avis de passage est en effet délivré, offrant la possibilité d'une deuxième présentation avec un numéro de téléphone pour une meilleure organisation.

Ce point relais est ouvert en semaine du lundi au samedi jusqu'à 19h ainsi que les jours fériés !



MAJORITÉ MUNICIPALE

CONSEIL DE PARIS - JUIN 2023

Relatif à une politique familiale et favorisant la mixité sociale dans les Centres Paris Anim'

Présenté les élus du groupe Changer Paris

Considérant que la Ville de Paris compte cinquante Centres Paris Anim' répartis sur l'ensemble du territoire parisien, ouverts à tous et plus particulièrement aux 14-25 ans, et proposant plus de 400 activités dans les secteurs culturel et sportif ;

Considérant qu'à la rentrée de septembre 2015, deux nouvelles tranches tarifaires ont été créées, qui sont applicables notamment pour l'inscription dans les Centres Paris Anim', et que les tarifs dégressifs proposés aux familles pour l'inscription de plusieurs membres ont été supprimés ;

Considérant que la vocation des Centres Paris Anim' est d'offrir un service public de qualité et abordable, afin que l'ensemble

des Parisiens, peu importe leur origine sociale, puissent participer aux mêmes activités sportives et culturelles ;

Considérant que les tarifs actuels mettent les Centres Paris Anim' en concurrence directe avec des clubs et associations privées proposant les mêmes activités, à des tarifs inférieurs malgré des infrastructures et équipements souvent de meilleure qualité, et empêchent par conséquent que des publics d'origines sociales différentes se mêlent ;

Considérant qu'un service public ne peut pas être plus onéreux qu'une activité privée ;

Considérant que les Centres Paris Anim' n'ont toujours pas retrouvé leur nombre d'usagers d'avant la crise sanitaire et qu'ils subissent des pertes économiques depuis 2020 ;

Considérant que des tarifs plus abordables que le privé permettraient de faire revenir de nombreuses familles vers les Centres Paris Anim' et par conséquent offrirait de nouvelles recettes aux Centres tout en recréant de la mixité sociale ;

Les élus du groupe Changer Paris émettent le vœu que la Ville de Paris engage une réflexion sur la tarification des activités proposées dans les Centres Paris Anim' de manière à favoriser la mixité sociale en :

- **Proposant des tarifs plus attractifs que le secteur privé pour toutes les familles parisiennes ;**
- **Réintroduisant des tarifs dégressifs en cas de plusieurs inscriptions au sein d'une même famille ou dans le cas d'un même usager désirant s'inscrire à plusieurs activités.**

OPPOSITION

UN PLAN LOCAL D'URBANISME « PSEUDO-CLIMATIQUE »

Au dernier Conseil de Paris, le Plan Local d'Urbanisme (PLU) a été adopté alors que l'ensemble de l'opposition a voté contre.

Ce PLU pseudo-bioclimatique de la Mairie de Paris présente de nombreuses lacunes qui entravent la dédensification nécessaire de notre ville, malgré l'urgence de la situation.

De plus, les ambitions affichées en matière de logements sociaux sont irréalistes et risquent de ne pas répondre aux besoins réels de la population.

Quant à la prétendue limitation de 37 mètres pour la construction de tours, celle-ci est déjà établie dans le PLU de 2006, voire depuis 1977, et elle a été contournée à plusieurs reprises par des modifications. Cette mesure apparaît donc comme une simple façade sans réelle contrainte.

Ce PLU 2023 manque de planification et de financement pour la transformation de Paris, en particulier en ce qui concerne la végétalisation des espaces publics. Cette négligence est préjudiciable à notre qualité de vie et à notre environnement.

Nous défendons clairement des priorités pour une ville plus verte, plus accessible, plus belle et plus attractive.

L'incohérence politique du PLU prive Paris d'un avenir plus durable et plus vivable.

Nous aurions aimé un PLU de rupture, pas seulement dans la communication mais aussi dans les actes.

Hanna Sebbah, Joséphine Missoffe, Bruno Parent

VENTE À LA SAUVETTE : UN FLÉAU !

Il suffit de s'attarder quelques instants au Trocadéro ou au pied de la tour Eiffel pour assister éberlués à l'installation des innombrables étals de vendeurs à la sauvette incitant vivement les parisiens et les touristes à acheter tous types de produits souvent issus de filières de contrefaçon.

Les quartiers touristiques de Paris sont tous concernés.

Tout ceci bien sûr en toute illégalité, le tout accompagné de nuisances sonores, d'incivilités en tous genres, et je ne parle même pas des ventes de cigarettes de contrebande.

Un environnement souvent propice pour de nombreux pickpockets qui profitent de ce désordre dans l'espace public pour commettre leurs larcins.

S'agissant des fruits et légumes, comment ne pas signaler également une possible dangerosité en matière sanitaire pour les potentiels acheteurs.

S'il convient de se féliciter des nombreuses actions menées par la police sous l'autorité du Préfet Laurent Nuñez, il convient d'amplifier la lutte en infligeant de lourdes amendes aux contrevenants et travailler également à renforcer une coopération intelligente entre la police municipale et la police nationale.

Il en va de l'image de notre capitale !

**Eric HELARD, ancien Conseiller de Paris,
Conseiller d'arrondissement UDI, Centre et Indépendants.**

SOLDES*

~~1239€~~
749€



matelas Reims
en 140x190



Du **28 JUIN** au **25 JUILLET 2023**

Matelas SIMMONS REIMS, 600 ressorts ensachés Sensoft®, 3 zones de soutien, H27 cm, face hiver laine alpage et ouate, face été lin et ouate. Couffé Jacquard 100% Viscose. Fabrication française. *Offre valable sur une sélection de produits signalés en magasin et dans la limite des stocks disponibles.



LA COMPAGNIE DU LIT

PARIS 16 - AUTEUIL

55 Avenue THÉOPHILE GAUTIER - Tél. : 01 45 27 42 77

LACOMPAGNIEDULIT.COM/MAGASINS

BARNES

INTERNATIONAL REALTY



PARIS XVI* - La Muette

Au 4^e étage d'un immeuble ancien de standing, appartement de 184 m² ouvrant sur un jardin arboré. Double séjour, salle à manger, cuisine et 3 chambres. Luminosité et calme absolu. Cave. DPE : D/D. Montant estimé des dépenses annuelles d'énergie pour un usage standard : 2 430 € - 3 340 € (2022). **3 210 000 €***



PARIS XVI* - Suchet/Marmottan

Appartement de 125 m². Double séjour s'ouvrant sur un balcon, petit salon (ou 3^e chambre), 2 chambres sur les jardins du Musée Marmottan, dont une avec balcon. Exposition est/ouest. Cave. Parking en sus. DPE : D/D. Montant estimé des dépenses annuelles d'énergie pour un usage standard : 1 500 € - 2 080 € (2022). **1 620 000 €***



PARIS XVI* - Jasmin

Appartement traversant et lumineux de 103,67 m² dans un immeuble de standing. Plan modulable, belle hauteur sous plafond, 2 chambres avec vue dégagée. Chambre de service en sus et indissociable de la vente. DPE : D/D. Montant estimé des dépenses annuelles d'énergie pour un usage standard : 1 250 € - 1 730 € (2021). **1 250 000 €***



PARIS XVI* - Duret

Au 3^e étage d'un immeuble haussmannien, appartement familial de 166 m² à rénover. Double réception, 4 chambres. Hauteur sous plafond de 3,2 m. Charme de l'ancien. 2 chambres de service ou 6^e étage, 2 caves. DPE : F/F. Montant estimé des dépenses annuelles d'énergie pour un usage standard : 3 910 € - 5 530 € (2021). **1 995 000€***



BARNES Auteuil | +33 (0)1 89 06 86 28 | auteuil@barnes-international.com
BARNES Passy | +33 (0)1 89 04 60 56 | lamuette@barnes-international.com
BARNES Trocadéro | +33 (0)1 88 85 24 66 | trocadero@barnes-international.com

*Les informations sur les risques auxquels ce bien est exposé sont disponibles sur le site Géorisques : www.georisques.gouv.fr